

SuperCross-Laser Compact



DE 02

GB 06

NL 10

DK 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SE 42

NO 46

TR 50

RU 54

UA 58

CZ 62

EE 66

LV 70

LT 74

RO 78

BG 82

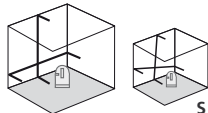
GR 86

**AUTOMATIC
LEVEL**



lock

1H 1V



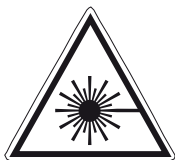
Laserliner®
Innovation in Tools

! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

Kompakter Kreuzlinienlaser mit 2 Laserlinien

- Die gut sichtbaren Laserlinien eignen sich hervorragend zum Ausrichten von Fliesen, Ständerwerk, Fenster, Türen etc.
- Einfach in der Handhabung durch magnetisch gedämpftes Pendelsystem.
- Out-Of-Level: Durch optische Signale wird angezeigt, wenn sich das Gerät außerhalb des Nivellierbereichs befindet.
- Das Anlegen von Gefällen erlaubt der zusätzliche Neigungsmodus.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken.
Laser Klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Achtung: Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten. Das Gerät ist ein Qualitäts-Laser-Messgerät und wird 100%ig in der angegebenen Toleranz im Werk eingestellt. Aus Gründen der Produkthaftung möchten wir Sie auf folgendes hinweisen: Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung. Außerdem weisen wir darauf hin, dass eine absolute Kalibrierung nur in einer Fachwerkstatt möglich ist. Eine Kalibrierung Ihrerseits ist nur eine Annäherung und die Genauigkeit der Kalibrierung hängt von der Sorgfalt ab.

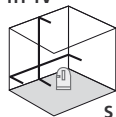
Besondere Produkteigenschaften

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatische Ausrichtung des Gerätes durch ein magnetisch gedämpftes Pendelsystem. Das Gerät wird in Grundstellung gebracht und richtet sich selbständig aus.

 lock Transport LOCK: Das Gerät wird durch eine Pendelarretierung beim Transport geschützt.

1H 1V



Anzahl und Anordnung der Laser

1H = 1 horizontale Laserlinie

1V = 1 vertikale Laserlinie

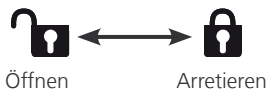
S = Neigungsfunktion

SuperCross-Laser Compact



- 1 AN / AUS - Taste
- 2 Laseraustrittsfenster
- 3 Transportsicherung
- 4 Ausklappbare Beine
- 5 Batteriefach

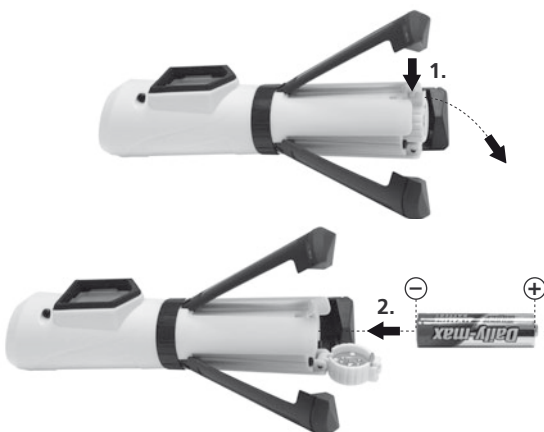
Transportsicherung



! Zum Transport oder wenn das Gerät nicht benötigt wird, die Beine (4) einklappen, die Laser ausschalten (Taste 1) und die Transportsicherung (3) arretieren. Anschließend das Gerät in das Softbag legen, damit das Gerät vor Beschädigung geschützt wird.

1 Einsetzen der Batterie

Das Batteriefach (5) öffnen und Batterie einlegen.



2 Horizontal und vertikal Nivellieren

Die Transportsicherung öffnen und die Laser einschalten (Taste 1). Das Laserkreuz erscheint. Jetzt kann mit den Laserlinien horizontal bzw. vertikal nivelliert werden.



Zum horizontal und vertikal Nivellieren muss die Out-Of-Level Funktion aktiviert werden. Dazu die Transportsicherung lösen. Die Out-Of-Level Funktion signalisiert, wenn sich das Gerät außerhalb des automatischen Nivellierbereichs von 4° befindet. In diesem Fall leuchtet die AN/AUS-Taste und die Laser gehen aus. Das Gerät dann auf einer ebeneren Fläche aufstellen.

3 Neigungsmodus

Die Transportsicherung arretieren und die Laser (Taste 1) anschalten. Jetzt können schiefe Ebenen angelegt werden. **WICHTIG:** In diesem Modus kann nicht horizontal bzw. vertikal nivelliert werden, da sich die Laserlinien nicht mehr automatisch ausrichten.

4 EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.



Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.



Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.

Technische Daten

Selbstnivellierbereich	± 4°
Genauigkeit	± 5 mm / 10 m
Arbeitsbereich (von Raumhelligkeit abhängig)	20 m
Laserwellenlänge	635 nm
Laserklasse / Ausgangsleistung Linienlaser	2 / < 1 mW
Stromversorgung / Betriebsdauer	1 x 1,5V Alkalizelle (Typ AA, LR6) / 5 Std.
Arbeitstemperatur	0°C ... +50°C
Lagertemperatur	-10°C ... +70°C
Abmessungen (BxHxT)	35 x 153 x 36 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	0,13 kg

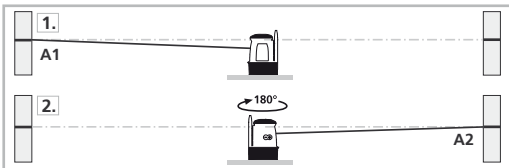
Technische Änderungen vorbehalten 02.2010. Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Kalibrierungsüberprüfung vorbereiten

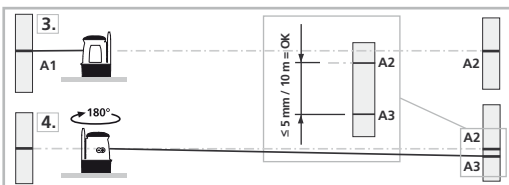
Sie können die Kalibrierung des Laser kontrollieren. Stellen Sie das Gerät in die **Mitte** zwischen 2 Wänden auf, die mind. 5 m voneinander entfernt sind. Schalten Sie das Gerät ein, dazu die Transportsicherung lösen (**Laserkreuz an**). Siehe dazu Kapitel „Horizontales und vertikales Nivellieren“.

1. Markieren Sie Punkt A1 auf der Wand.
2. Drehen Sie das Gerät um 180° u. markieren Sie Punkt A2.
Zwischen A1 u. A2 haben Sie jetzt eine horizontale Referenz.



6 Kalibrierung überprüfen

3. Stellen Sie das Gerät so nah wie möglich an die Wand auf Höhe des markierten Punktes A1.
4. Drehen Sie das Gerät um 180° und markieren Sie den Punkt A3.
Die Differenz zwischen A2 u. A3 ist die Toleranz.

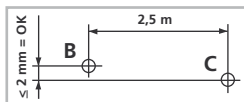


! Wenn A2 und A3 mehr als 5 mm / 10 m auseinander liegen, ist eine Justierung erforderlich. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

Überprüfung der vertikalen Linie: Gerät ca. 5 m von einer Wand aufstellen. An der Wand ein Lot mit einer 2,5 m langen Schnur befestigen, das Lot sollte dabei frei pendeln. Gerät einschalten und den vertikalen Laser auf die Lotschnur richten. Die Genauigkeit liegt innerhalb der Toleranz, wenn die Abweichung zwischen Laserlinie und Lotschnur nicht größer als ± 1.5 mm beträgt.

Überprüfung der horizontalen Linie:

Gerät ca. 5 m von einer Wand aufstellen und Laserkreuz einschalten. Punkt B an der Wand markieren. Laserkreuz ca. 2,5 m nach rechts schwenken und Punkt C markieren. Überprüfen Sie, ob waagerechte Linie von Punkt C ± 2 mm auf der gleichen Höhe mit dem Punkt B liegt. Vorgang durch Schwenken nach links wiederholen.

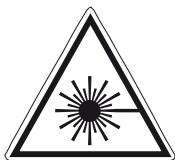


! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

Compact cross-line laser with 2 laser lines

- Readily visible laser lines are outstanding for aligning tiles, wall studding, windows, doors, etc
- Simple to use by virtue of its magnetic-dampened pendulum system.
- Out-Of-Level: is indicated by optical signals when the unit is outside its self-levelling range.
- The slope-mode feature is an extra that permits gradients to be laid out.

General safety instructions




Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mw · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Caution: Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children. Never intentionally aim the device at people. This is a quality laser measuring device and is 100% factory adjusted within the stated tolerance. For reasons of product liability, we must also draw your attention to the following: Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage. We also wish to point out that absolute calibration is only possible in a specialist workshop. Calibration by yourself is only approximate and the accuracy of the calibration will depend on the care with which you proceed.

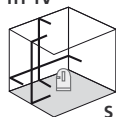
Special product features

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatic alignment of the device with a magnetically dampened pendulum system. The device is brought into initial position and aligns itself autonomously.

 lock Transport LOCK: The device is protected with a pendulum lock during transport.

1H 1V



Number and direction of the lasers

1H = 1 horizontal laser line

1V = 1 vertical laser line

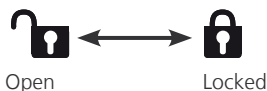
S = Slopefunction

SuperCross-Laser Compact



- 1 ON/OFF button
- 2 Laser output windows
- 3 Transport retainer
- 4 Folding legs
- 5 Battery compartment

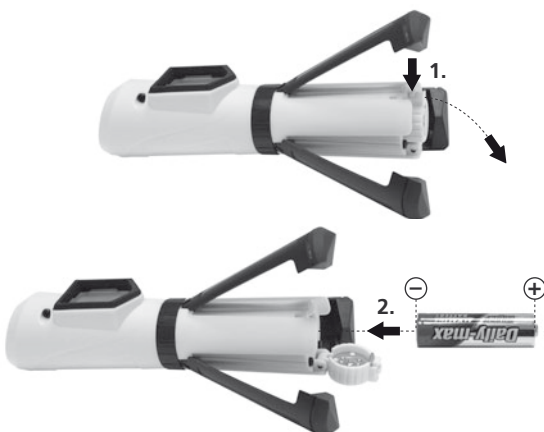
Transport retainer



Fold in the legs (4), switch off the laser (button 1) and lock the transport restraint (3) when the device is being transported or not in use. Then place the device in its soft-bag to protect it against damage.

1 Insert battery

Open the battery compartment (5) and insert a battery.



2 Horizontal and vertical levelling

Open the transport restraint and switch on the laser (button 1). The laser cross will appear. Now horizontal and/or vertical levelling work can be done.

! The Out-Of-Level function must be activated in order to do horizontal and vertical levelling. It is activated by releasing the transport restraint. The Out-Of-Level function signals when the device is set up outside of its 4° automatic levelling range. If this is the case, the ON/OFF button will illuminate and the lasers will shut off. Place the device on a surface that is more level.

3 Slope mode

Lock the transport restraint and switch on the laser (button 1). Now slopes can be laid out. **IMPORTANT:** This mode cannot be used to perform horizontal or vertical levelling because the laser lines are no longer automatically aligned.

4 EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.



This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.



! Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage.

Technical data

Self-levelling range	± 4°
Precision	± 5 mm / 10 m
Operating range (depending on room illumination)	20 m
Laser wavelength	635 nm
Laser class / line laser output power	2 / < 1 mW
Power supply / operating time	1 x 1.5 V alkaline cell (type AA, LR6) / 5 hr.
Operating temperature	0°C ... +50°C
Storage temperature	-10°C ... +70°C
Dimensions (W x H x D)	35 x 153 x 36 mm
Weight (incl. battery)	0,13 kg

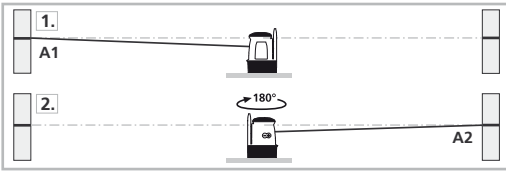
Subject to technical alterations 02.2010. Further safety and supplementary notices at: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Preparing the calibration check

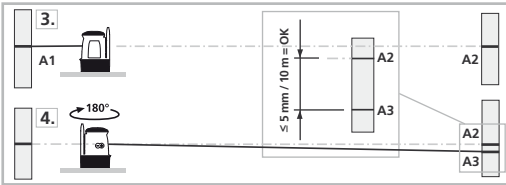
It is possible for you to check the calibration of the laser. To do this, position the device **midway** between 2 walls, which must be at least 5 metres apart. Do this by turning the unit on, thus releasing the transport restraint (**cross laser on**). See Section „Horizontal and vertical levelling“ about this.

1. Mark point A1 on the wall.
2. Turn the device through 180° and mark point A2. You now have a horizontal reference between points A1 and A2.



6 Performing the calibration check

3. Position the device as near as possible to the wall at the height of point A1.
4. Turn the device through 180° and mark point A3. The difference between points A2 and A3 is the tolerance.



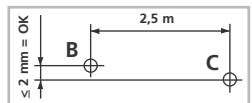
! When A2 and A3 are more than 5 mm / 10 m apart, an adjustment is necessary. Contact your authorised dealer or else the UMAREX-LASERLINER Service Department.

Checking the vertical line: Position the device about 5 m from a wall. Fix a plumb bob with a line of 2.5 m length on the wall, making sure that the bob can swing freely. Switch on the device and align the vertical laser to the plumb line. The precision is within the specified tolerance if the deviation between the laser line and the plumb line is not greater than ± 1.5 mm.

Checking the horizontal line:

Position the device about 5 m from a wall and switch on the cross laser. Mark point B on the wall. Turn the laser cross approx. 2.5 m to the right and mark point C.

Check whether the horizontal line from point C is level with point B to within ± 2 mm. Repeat the process by turning the laser to the left.

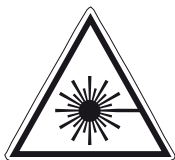


- !** Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

Compacte kruislijnlasers met 2 laserlijnen

- De goed zichtbare laserlijnen zijn uitstekend geschikt voor de uitlijning van tegels, regelwerk, ramen, deuren enz.
- Eenvoudig in het gebruik dankzij het magnetisch gedempte pendelsysteem.
- Out-Of-Level: door optische signalen wordt gesignaleerd, wanneer het apparaat zich buiten het nivelleerbereik bevindt.
- De extra neigingsmodus maakt het aanleggen van hellingen mogelijk.

Algemene veiligheid




Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Let op: niet direct in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten. De laser is een 100% kwaliteits-laser en wordt op iedere bouw aangewend. Op basis van de productiecontrole willen wij u op het volgende wijzen: controleer regelmatig de kalibratie voor het gebruik, na transport en wanneer de laser langere tijd niet in gebruik is geweest. Verder wijzen wij u erop dat een absolute kalibratie alleen mogelijk is bij uw vakspecialist. Wanneer u zelf kalibreert, hangt het resultaat af van uw eigen nauwkeurigheid en kennis van zaken.

Speciale functies van het product

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatische uitlijning van het apparaat door middel van een magnetisch gedempt pendelsysteem. Het apparaat wordt in de uitgangspositie gebracht en lijnt zelfstandig uit.

 lock Transport LOCK: Het apparaat wordt bij het transport beschermd d.m.v. een pendelvergrendeling.

1H 1V



Aantal en richting van de laser

1H = 1 horizontale laserlijn

1V = 1 verticale laserlijn

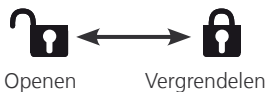
S = inclinaties (Slope-Funktion)

SuperCross-Laser Compact



- 1 AAN-/UIT-toets
- 2 Laseruitlaat
- 3 Transportbeveiliging
- 4 Uitklapbare poten
- 5 Batterijvakje

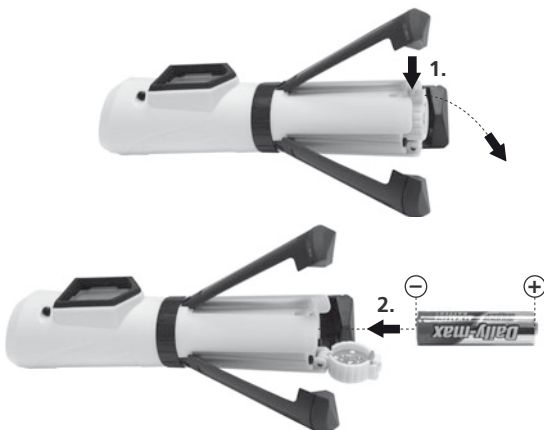
Transportbeveiliging



Klap de poten (4) in, schakel de lasers uit (toets 1) en vergrendel de transportbeveiliging (3) als u het apparaat transporteert of als het apparaat niet gebruikt wordt. Leg het apparaat vervolgens in de softbag, zodat het tegen beschadigingen beschermd wordt.

1 Plaatsen van de batterij

Het batterijvakje (5) openen en batterij plaatsen.



2 Horizontaal en verticaal nivelleren

Open de transportbeveiliging en schakel de lasers in (toets 1). Het laserkruis verschijnt. Nu kunt u met de laserlijnen horizontaal resp. verticaal nivelleren.

! Voor de horizontale en verticale nivellering moet de Out-Of-Level-functie worden geactiveerd. Ontgrendel daarvoor de transportbeveiliging. De Out-Of-Level-functie genereert een signaal als het apparaat zich buiten het automatische nivelleerbereik van 4° bevindt. In dit geval brandt de AAN/UIT-toets en doven de lasers. Plaats het apparaat vervolgens op een vlakke ondergrond.

3 Neigingsmodus

Vergrendel de transportbeveiliging en schakel de lasers in (toets 1). Nu kunnen hellingen worden aangelegd. **BELANGRIJK:** in deze modus kunt u niet horizontaal resp. verticaal nivelleren omdat de laserlijnen niet meer automatisch uitlijnen.

4 EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.



Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.



! Controleer regelmatig de calibratie voor u de laser gebruikt, ook na transport en wanneer de laser langere tijd is opgeborgen geweest.

Technische gegevens

Zelfnivelleerbereik	± 4°
Nauwkeurigheid	± 5 mm / 10 m
Werkbereik (afhankelijk van de hoeveelheid licht)	20 m
Lasergolflengte	635 nm
Laserklasse / uitgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Stroomvoorziening / gebruiksduur	1 x 1,5 V alkaliceel (type AA, LR6) / 5 uur
Werktemperatuur	0°C ... +50°C
Opbergtemperatuur	-10°C ... +70°C
Afmetingen (B x H x D)	35 x 153 x 36 mm
Gewicht (incl. batterijen)	0,13 kg

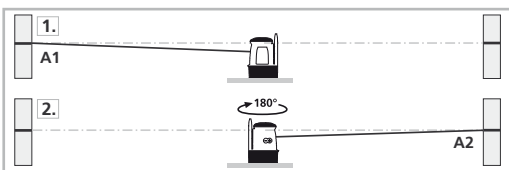
Technische veranderingen voorbehouden 02.2010. Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Kalibratiecontrole voorbereiden

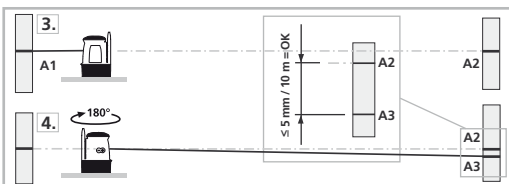
U kunt de kalibratie van de laser controleren. Plaats het toestel in het **midden** tussen twee muren die minstens 5 meter van elkaar verwijderd zijn. Schakel het apparaat in, desactiveer daarvoor de transportbeveiliging (**laserkruis ingeschakeld**). Zie hiervoor ook het hoofdstuk 'Horizontaal en verticaal nivelleren.'

1. Markeer punt A1 op de wand.
2. Draai het toestel 180° om en markeer het punt A2. Tussen A1 en A2 hebt u nu een horizontale referentie.



6 Kalibratie controleren

3. Plaats het toestel zo dicht mogelijk tegen de wand ter hoogte van punt A1.
4. Draai het toestel vervolgens 180° en markeer punt A3. Het verschil tussen A2 en A3 moet binnen de tolerantie van de nauwkeurigheid liggen.

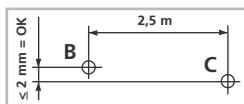


! Als A2 en A3 meer dan 5 mm / 10 m uit elkaar liggen, dient de laser te worden bijgesteld. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar.

Controleren van de verticale lijn: Apparaat op ca. 5 meter van de wand opstellen, aan de wand een lood met ongeveer 2 meter draad bevestigen, de draad moet vrij kunnen pendelen, apparaat instellen in de verticale positie en wanneer u de draad nadert, mag het verschil niet meer zijn dan 1,5 mm. In dat geval blijft u binnen de gestelde tolerantie.

Controleren van de horizontale lijn:

Apparaat op ca. 5 meter van de wand opstellen, en het laserkruis instellen, punt B aan de wand markeren, laserkruis ca. 2,5 meter naar rechts draaien en punt C markeren. Controleer nu of of de waterpaslijn van punt C op gelijke hoogte ligt met punt B - met een tolerantie van max. 2 mm. Dezelfde controle kunt u tevens naar links uitvoeren.

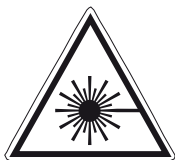


- !** Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

Kompakt krydslinjelaser med 2 laserlinjer

- De tydelige laserlinjer er særdeles velegnede til afsætning af fliser, byggeelementer, vinduer, døre m.v.
- Det magnetdæmpede pendul – system lyster det mindste vink og retter sig automatisk op på få sekunder.
- Out-of-level: Det indikeres via optiske signaler, når apparatet er uden for nivelleringsområdet.
- Lægning af fald foretages med denne specialfunktion.

Almindelige sikkerhedsforskrifter



Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Bemærk: Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr. Instrumentet er en kvalitetslaser, der ved levering er justeret 100% i overensstemmelse med de angivne fabrikstolerancer. Laserens retvisning skal altid kontrolleres af brugeren før anvendelse (se afsnit om kontrol). Bemærk, at en sikker og nøjagtig kalibrering kun er mulig på autoriseret værksted. Foretages kalibrering af brugeren, vil resultatet afhænge af dennes viden og omhu.

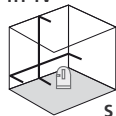
Særlige produkttegenskaber

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatisk indjustering af apparatet via et magnetisk dæmpet pendulsystem. Apparatet nulstilles og indstiller sig automatisk.

 lock Transport LOCK (LÅS): Under transport beskyttes apparatet af en pendullås.

1H 1V



Antal og placering af lasere

1H = 1 horisontal laserlinje

1V = 1 vertikal laserlinje

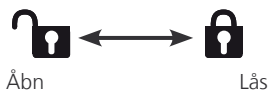
S = hædningsfunktion

SuperCross-Laser Compact



- 1 TIL/FRA-knap
- 2 Lasers udgangsrude
- 3 Transportsikring
- 4 Udklappelige ben
- 5 Batterihus

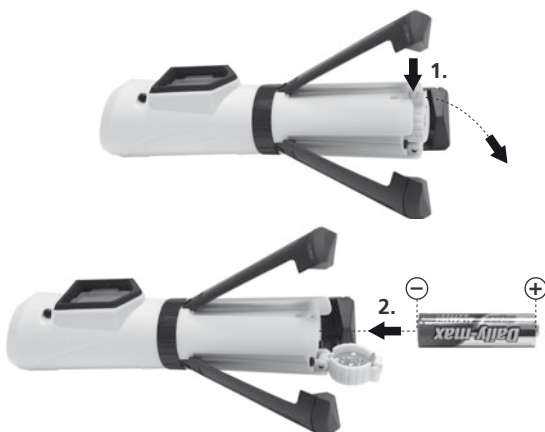
Transportsikring



I forbindelse med transport eller når apparatet ikke skal bruges, skal benene (4) klappes ind, laseren slukkes (knap 1) og transportsikringen (3) låses. Herefter lægges apparatet i softbag'en, så det er beskyttet mod beskadigelser.

1 Isætning af batteri

Batterilommen (5) åbnes, og batteriet ilægges.



2 Vandret og lodret nivellering

Åbn transportsikringen, og tænd for laseren (knap 1).
Laserkrydset lyser. Nu kan der nivelleres horisontalt og vertikalt med laserlinjerne.

! Til horisontal og vertikal nivellering skal funktionen Out-Of-Level aktiveres. Dette gøres ved at løsne transportsikringen. Funktionen Out-Of-Level indikerer, når apparatet er uden for det automatiske nivelleringsområde på 4°. I så fald lyser TIL/FRA-knappen, og laserne går ud. Apparatet skal da stilles på en plan overflade.

3 Hældningsfunktion

Lås transportsikringen, og tænd for laseren (knap 1). Nu kan fald afsættes. Bemærk! Når hældningsfunktionen er aktiv, kan der ikke nivelleres vandret og lodret, da den automatiske selvopretning er slået fra.

4 EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.



Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.



! Kontrollér regelmæssigt - og altid ved påbegyndelse af ny opgave - laserens retvisning i begge akser (se senere).

Tekniske data

Selvnivelleringsområde	± 4°
Nøjagtighed	± 5 mm / 10 m
Rækkevidde (afhængig af lysforhold)	20 m
Laserbølgelængde	635 nm
Laserklasse / udgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Strømforsyning / Drifttid	1 x 1,5V alkalisk batteri (type AA, LR6) / 5 time
Arbejdstemperatur	0°C ... +50°C
Opbevaringstemperatur	-10°C ... +70°C
Mål (b x h x l)	35 x 153 x 36 mm
Vægt (inkl. batterier)	0,13 kg

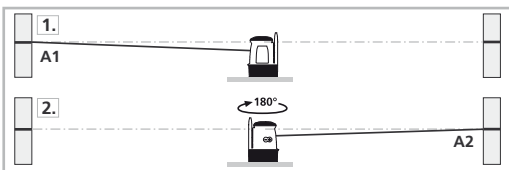
Forbehold for tekniske ændringer 02.2010. Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Forberedelse til kontrol af retvisning

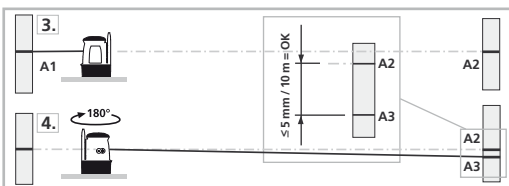
Skal laserens retvisning kontrolleres - hvilket bør gøres med jævne mellemrum - opstilles laseren **midt** mellem 2 vægge med en indbyrdes afstand på mindst 5 meter og tændes. Slå transport – sikringen fra og tænd for instrumentet (**laserkrydset aktiveres**)
Se afsnit „Horisontal og vertikal nivellering“.

1. Markér laserplanet A1 på væggen.
2. Drej laseren nøjagtig 180° og marker laserplanet A2 på den modstående væg. Da laseren er placeret nøjagtig midt mellem de 2 vægge, vil markeringerne A1 og A2 være nøjagtig vandret overfor hinanden.



6 Kontrol af retvisning

3. Flyt laseren tæt til den ene væg således peger mod væggen markér laserplanet på væggen - A3.
4. Marker derefter - uden at røre laseren – laserplanet på den modstående væg - A4. Forskellen på A3 og A1 på den ene væg skal være lig med forskellen på A2 og A4 på den anden væg. Er dette ikke tilfældet, er differencen = laserens afvigelse.

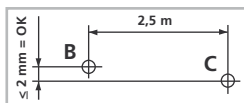


! Hvis A2 og A3 ligger mere end 5 mm / 10 m fra hinanden, skal der foretages en justering. Indlevér laseren til forhandleren, som sørger for det videre fornødne.

Kontrol af lodret laserlinie: Laseren opstilles ca. 5 m fra en væg. På væggen ophænges et snorelod med 2,5 m snor, således at det hænger frit. Den lodrette laserstråle tændes, laseren sigtes ind, så den lodrette laserstråle flugter med snoren, og det kontrolleres, at linien ikke afviger mere end 1,5 mm fra snoren.

Kontrol af vandret laserlinie:

Laseren opstilles ca. 5 m fra en væg, og det vandrette laserkryds tændes. Krydspunktet markeres på væggen, hvorefter laserkrydset drejes ca. 2,5 m til højre. Den vandrette streg må ikke afvige mere end 2 mm fra markeringen af krydspunktet. Proceduren gentages med laserkrydset drejet 2,5 m til venstre.

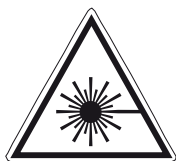


! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

Laser à ligne croisée compact à 2 lignes laser

- Les lignes laser bien visibles sont idéales pour l'alignement de carrelages, de supports, de fenêtre, etc.
- Cet instrument est facile à utiliser grâce au système pendulaire à ralentisseur magnétique.
- Out-Of-Level : les signaux optiques avertissent l'utilisateur de l'appareil lorsque ce dernier se trouve au-delà de la plage d'auto-nivellement.
- Le mode inclinaison permet de le placer sur une pente.

Consignes générales de sécurité



Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans
le faisceau!
Appareil à laser de classe 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Attention : Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants! Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire. L'outil est un appareil de mesure laser de grande qualité, dont les marges de tolérance sont réglées en usine avec une exactitude parfaite. Pour des raisons de garantie nous attirons votre attention sur les points suivants : Contrôler régulièrement le calibrage avant chaque utilisation et après chaque transport. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un calibrage optimal n'est réalisable que par un artisan expérimenté. Un calibrage performant par vous-même dépend de votre compétence personnelle.

Caractéristiques du produit spécial

**AUTOMATIC
LEVEL**

Orientation automatique de l'instrument par un système pendulaire à ralentisseur magnétique. L'instrument est mis en position initiale et s'oriente de manière autonome.

 lock Transport LOCK (Verrouillage pour le transport) : un système de blocage pendulaire protège l'appareil pendant le transport.

1H 1V



Quantité et direction des lasers

1H = 1 ligne laser horizontale

1V = 1 ligne laser verticale

S = Inclinaisons

SuperCross-Laser Compact



- 1 Touche MARCHE/ARRÊT
- 2 Fenêtre de sortie du rayon laser
- 3 Blocage de transport
- 4 Pieds escamotables
- 5 Compartiment à piles

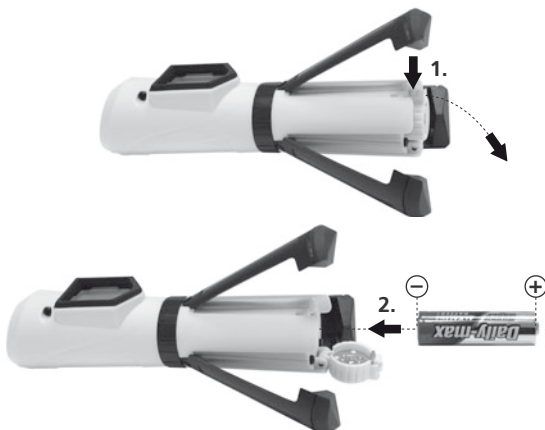
Blocage de transport



Pour le transport ou pendant les périodes d'inutilisation de l'appareil, repliez les pieds (4), éteignez le laser (touche 1) et la sécurité de transport (3). Rangez ensuite l'appareil dans la pochette afin que l'appareil soit protégé de tout dommage.

1 Installation de la pile

Ouvrez le compartiment de la pile (5) et insérez les piles.



2 Nivellements horizontal et vertical

Ouvrez la sécurité de transport et allumez les lasers (touche 1). La croix laser est visible. Il est maintenant possible de procéder au nivellement vertical ou horizontal.

! Activez la fonction Out-Of-Level pour réaliser la mise à niveau horizontale et verticale. Desserrez la sécurité de transport. La fonction Out-Of-Level avertit l'utilisateur lorsque l'instrument se trouve en dehors du champ de nivellement de 4°. Dans ce cas, la touche Marche/Arrêt clignote et les lasers s'éteignent. Posez alors l'appareil sur une surface plus plane.

3 Mode inclinaison

Ouvrez la sécurité de transport et allumez le laser (touche 1). Il est maintenant possible de travailler sur des plans inclinés. Important : Il n'est pas possible d'effectuer un nivellement horizontal ou vertical dans ce mode étant donné que les lignes laser ne s'orientent pas automatiquement.

4 Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.



Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).



! Vérifier régulièrement le calibrage avant utilisation, à la suite d'un transport ou d'une longue période de stockage.

Données techniques

Plage de mise à niveau automatique	± 4°
Précision	± 5 mm / 10 m
Plage de travail (dépend de la luminosité dans le local)	20 m
Longueur de l'onde laser	635 nm
Classe de laser / Puissance de sortie du laser à lignes	2 / < 1 mW
Alimentation électrique / Durée de fonctionnement	1 pile alcaline 1,5 V (Type AA, LR6) / 5 h
Température de travail	0°C ... +50°C
Température de stockage	-10°C ... + 70°C
Dimensions (l x h x p)	35 x 153 x 36 mm
Poids (pile incluse)	0,13 kg

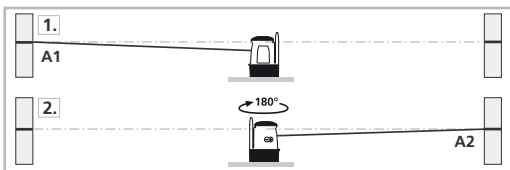
Sous réserve de modifications techniques 02.2010. Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Préliminaires au contrôle du calibrage

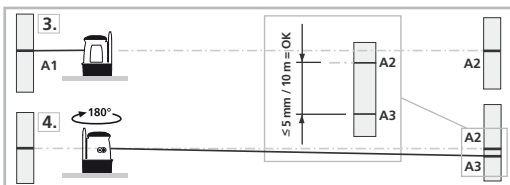
Vous pouvez contrôler le calibrage du laser. Posez l'appareil au **centre** entre deux murs écartés l'un de l'autre d'au moins 5 m. Éteindre l'instrument en dégageant le blocage du transport (**croix laser allumée**). Voir à ce sujet le chapitre „Nivellement horizontal et vertical“.

1. Marquez un point A1 sur le mur.
2. Tournez l'appareil de 180° et marquez un point A2. Vous disposez donc entre les points A1 et A2 d'une ligne de référence horizontale.



6 Contrôler le calibrage

3. Rapprochez l'appareil aussi près que possible du mur à hauteur du repère A1.
4. Tournez l'appareil de 180° et repérez un point A3. La différence entre les points A2 et A3 est la tolérance.

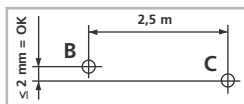


! Quand A2 et A3 sont distants de plus de 5 mm / 10 m l'un de l'autre, un réglage de l'appareil est nécessaire. Prenez contact avec votre revendeur ou appelez le service après-vente de UMAREX-LASERLINER.

Vérification de la ligne verticale: Placez l'appareil à env. 5 m d'un mur. Fixez sur le mur un fil d'aplomb avec une corde de 2,5 m de longueur. Le fil d'aplomb doit alors pendre librement. Allumez l'appareil et aligner le laser vertical sur le fil d'aplomb. La tolérance de précision est respectée lorsque l'écart différence entre la ligne laser et le fil d'aplomb ne dépasse pas ± 1.5 mm.

Vérification de la ligne horizontale:

Installez l'appareil à env. 5 m d'un mur et allumez le laser croisé. Marquez le point B sur le mur. Faites pivoter le laser croisé d'env. 2,5 m. vers la droite et marquer le point C. Vérifiez si la ligne horizontale du point C se trouve à ± 2 mm à la même hauteur que le point B. Répétez l'opération en faisant pivoter vers la gauche.

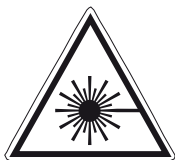


! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

Láser de líneas cruzadas compacto, con dos líneas de láser

- Las líneas láser bien visibles están ideales para nivelar azulejos y baldosas, celosías de montantes verticales, ventanas, puertas etc.
- Manejo sencillo mediante sistema de péndulo con amortiguación magnética.
- Out-Of-Level: Con señales ópticas el aparato indica cuando se encuentra fuera de la zona de nivelación.
- El modo de inclinación adicional permite colocar declives caídas.

Indicaciones generales de seguridad



Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas. El aparato es un instrumento de medición por láser de calidad y está ajustado en fábrica al 100% de la tolerancia indicada. Por motivos inherentes a la responsabilidad civil del producto, debemos señalarle lo siguiente: compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de los transportes y después de almacenajes prolongados. Además, deseamos señalarle que la calibración absoluta sólo es posible en un taller especializado. La calibración realizada por el usuario sólo es una aproximación y la precisión de la misma dependerá del cuidado con se realice.

Características especiales

**AUTOMATIC
LEVEL**

Alineación automática del aparato mediante sistema de péndulo con amortiguación magnética. Una vez colocado el aparato en la posición base éste se alinea automáticamente.

 lock BLOQUEO de transporte: El aparato cuenta con un bloqueo pendular como sistema de protección para el transporte.

1H 1V



Número y disposición de los láseres

1H = 1 línea de láser horizontal

1V = 1 línea de láser vertical

S = función de inclinación

SuperCross-Laser Compact



- 1 Tecla ON/OFF
- 2 Ventana de salida láser
- 3 Seguro de transporte
- 4 Patas desplegadas
- 5 Caja para pilas

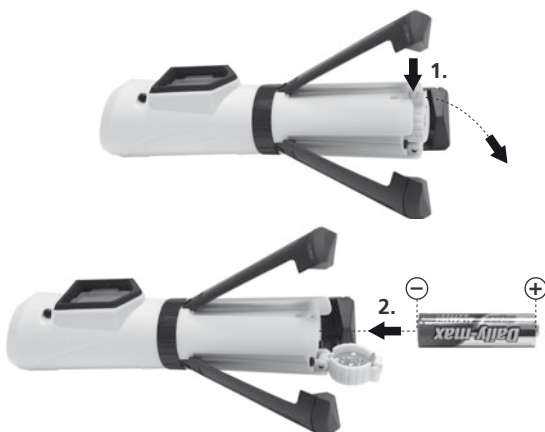
Seguro de transporte



Para el transporte o cuando el aparato no sea necesario: plegar las patas (4), apagar los láseres (tecla 1) y bloquear el seguro de transporte (3). Finalmente, colocar el aparato en la funda para protegerlo contra el deterioro.

1 Instalación de la pila

Abrir el compartimento (5) y colocar las pilas.



2 Nivelar horizontal y verticalmente

Abrir el seguro de transporte y encender los láseres (tecla 1). Aparece la cruz del láser. Ahora ya se puede realizar la nivelación horizontal o vertical con las líneas de láser.

! Para la nivelación horizontal y vertical tiene que estar activada la función Out-Of-Level. Para ello abra el seguro de transporte. La función Out-Of-Level señala si el aparato se encuentra fuera del rango automático de nivelación de 4°. En ese caso se enciende la tecla de ON/OFF y los láseres se apagan. Coloque ahora el aparato en una superficie plana.

3 Modo de inclinación

Bloquear el seguro de transporte y encender los láseres (tecla 1). Ahora pueden colocarse planos inclinados. **IMPORTANTE:** En este modo no se puede nivelar horizontal o verticalmente, ya que las líneas láser no se orientan más automáticamente.

4 Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.



! Compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de transportes y de almacenajes prolongados.

Datos técnicos

Margen de auto-nivelado	± 4°
Precisión	± 5 mm / 10 m
Alcance (depende de la claridad del cuarto)	20 m
Longitud de onda del láser	635 nm
Clase láser / Potencia de salida del láser	2 / < 1 mW
Alimentación / Autonomía de trabajo	1 pila alcalina de 1,5V (tipo AA, LR6) / 5 horas
Temperatura de trabajo	0°C ... +50°C
Temperatura de almacenaje	-10°C ... + 70°C
Dimensiones (An x Al x F)	35 x 153 x 36 mm
Peso (pila incluida)	0,13 kg

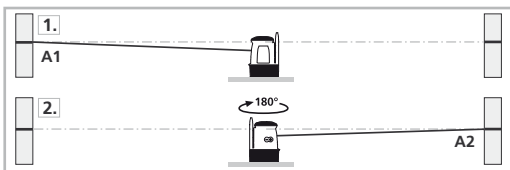
Sujeto a modificaciones técnicas 02.2010. Más información detallada y de seguridad en: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Preparativos para la comprobación de la calibración

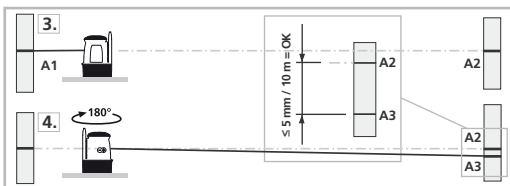
Usted mismo puede comprobar la calibración del láser. Coloque el aparato en el **medio** entre 2 paredes, separadas como mínimo 5 m. Encienda el aparato, suelte para ello el seguro de transporte (**cruz de láser activado**). Véase al respecto el capítulo „Nivelación horizontal y vertical“.

1. Marque el punto A1 en la pared.
2. Gire el aparato 180° y marque el punto A2. Ahora tiene una referencia horizontal entre A1 y A2.



6 Comprobar la calibración

3. Ponga el aparato lo más cerca posible de la pared, a la altura del punto A1 marcado.
4. Gire el aparato 180° y marque el punto A3. La diferencia entre A2 y A3 es la tolerancia.

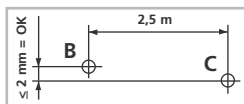


! Si A2 y A3 se encuentran a más de 5 mm / 10 m entre sí, será necesaria un ajuste. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.

Control de la línea vertical: Coloque el aparato a unos 5 m de una pared. Fije una plomada con una cuerda de 2,5 m en la pared, la plomada debe poderse mover libremente. Conecte el aparato y oriente el láser vertical según la cuerda de plomada. La precisión se encuentra dentro de la tolerancia si la desviación entre la línea de láser y la cuerda de plomada no supera los $\pm 1,5$ mm.

Control de la línea horizontal:

Coloque el aparato a unos 5 m de una pared y conecte la cruz del láser. Marque el punto B en la pared. Gire la cruz de láser unos 2,5 m hacia la derecha.



Verifique si la línea horizontal del punto C se encuentra ± 2 mm en la misma altura que el punto B. Repita el proceso, pero ahora girando la cruz de láser hacia la izquierda.

! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

Compatto laser a linee intersecantisi con due linee laser

- Le linee laser ben visibili offrono un aiuto eccezionale per posizionare correttamente piastrelle, infissi, finestre, porte, ecc.
- Di semplice uso grazie al sistema a pendolo con smorzamento magnetico.
- Out-Of-Level: dei segnali ottici indicano quando l'apparecchio si trova al di fuori dell'area di livellamento.
- La modalità di inclinazione supplementare consente di tracciare pendenze.

Norme generali di sicurezza




Radiazione laser!
Non guardare
direttamente il raggio!
Laser classe 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Attenzione: Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio inutilmente verso le persone. L'apparecchio è uno strumento di misurazione laser di qualità e viene impostato in fabbrica al 100% alla tolleranza indicata. Per motivi di responsabilità prodotti desideriamo richiamare la vostra attenzione su quanto segue: controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo lunghi periodi di inattività. Inoltre desideriamo informarvi che una calibratura assoluta è possibile solo in un'officina specializzata. La calibratura effettuata dall'utente può essere solo approssimativa; precisione della calibratura dipende dall'accuratezza con cui viene effettuata.

Caratteristiche particolari del prodotto

**AUTOMATIC
LEVEL**

Orientamento automatico dell'apparecchio con un sistema a pendolo a smorzamento magnetico. L'apparecchio viene portato nella posizione base, nella quale ha poi luogo l'auto-regolazione.

 lock BLOCCO di trasporto: durante il trasporto l'apparecchio è protetto da un blocco del pendolo.

1H 1V



Numero e disposizione dei laser

1H = 1 linea laser orizzontale

1V = 1 linea laser verticale

S = funzione dell'inclinazione

SuperCross-Laser Compact



- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Finestra di uscita laser
- 3 Sicura di trasporto
- 4 Gambe ribaltabili
- 5 Vano delle pile

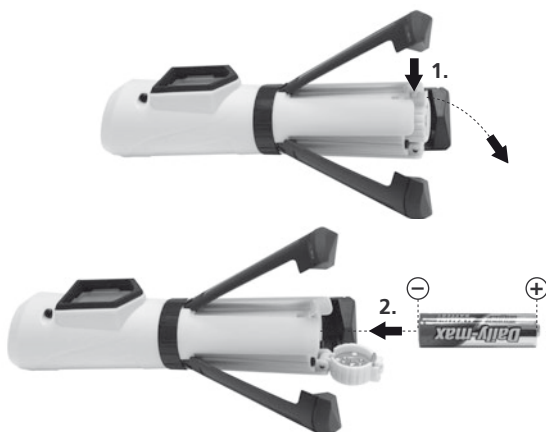
Sicura di trasporto



Richiudere le gambe quando l'apparecchio viene trasportato o non viene utilizzato (4), disattivare i laser (tasto 1) e bloccare la sicurezza di trasporto (3). Riporre quindi l'apparecchio nella softbag per proteggerlo da eventuali danneggiamenti.

1 Installazione della pila

Inserire la batteria nel vano batterie (5).



2 Livellamento orizzontale e verticale

Sbloccare la sicurezza di trasporto ed attivare i laser (tasto 1). Diventa visibile la croce laser. Si può ora procedere al livellamento orizzontale e verticale con le linee laser.

! Si deve attivare la funzione Out-Of-Level prima di iniziare i livellamenti orizzontale e verticale. Allentare a tale proposito la sicurezza di trasporto. La funzione Out-Of-Level segnala quando l'apparecchio esce dal campo di livellamento automatico di 4°. Il tasto ON/OFF si accende e i laser si spengono. Appoggiare quindi l'apparecchio su una superficie più piana.

3 Modalità di inclinazione

Bloccare la sicurezza di trasporto ed attivare i laser (tasto 1). Ora è possibile tracciare piani inclinati. **IMPORTANTE:** in questa modalità non si può livellare orizzontalmente o verticalmente, in quanto le linee laser non si orientano più automaticamente.

4 Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.



Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.



! Controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo un lungo periodo di inattività.

Dati tecnici

Range di autolivellamento	± 4°
Precisione	± 5 mm / 10 m
Portata (in funzione della luminosità dell'ambiente)	20 m
Lunghezza delle onde laser	635 nm
Classe laser / Potenza d'uscita laser a proiezione di linee	2 / < 1 mW
Alimentazione / Durata di esercizio	1 pila alcalina da 1,5V (tipo AA, LR6) / 5 ora
Temperatura d'esercizio	0°C ... +50°C
Temperatura di stoccaggio	-10°C ... +70°C
Dimensioni (L x A x P)	35 x 153 x 36 mm
Peso (con pila)	0,13 kg

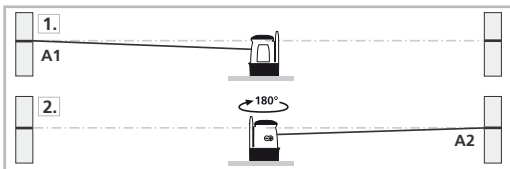
Con riserva di modifiche tecniche 02.2010. Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Verifica della calibratura

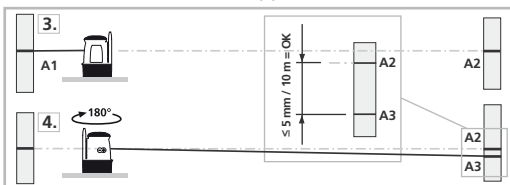
La calibratura del laser può essere controllata. Collocate lo strumento al **centro** di due pareti distanti tra loro almeno 5 m e accendetelo. Accendere l'apparecchio sbloccando la sicura di trasporto (**croce di collimazione attiva**). Vedi capitolo „Livellamento orizzontale e verticale”.

1. Marchate il punto A1 sulla parete.
2. Ruotate l'apparecchio di 180° e marchate il punto A2. A questo punto avrete un riferimento orizzontale tra A1 e A2.



6 Esecuzione

3. Avvicinate quanto più possibile l'apparecchio alla parete, all'altezza del punto A1.
4. Ruotate l'apparecchio di 180° e marchate il punto A3. La differenza tra A2 e A3 rappresenta la tolleranza.

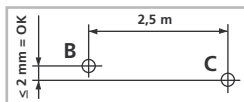


! Se la distanza tra A2 e A3 è superiore a 5 mm / 10 m, si rende necessaria una regolazione. Contattate il vostro rivenditore specializzato o rivolgetevi al Servizio Assistenza di UMAREX-LASERLINER.

Verifica della linea verticale: collocare l'apparecchio a circa 5 m da una parete. Fissare alla parete un filo a piombo lungo 2,5 m; il piombo deve poter oscillare liberamente. Accendere l'apparecchio e puntare il laser verticale sul filo a piombo. La precisione rientra nella tolleranza se lo scostamento tra la linea laser ed il filo a piombo non è maggiore di $\pm 1,5$ mm.

Verifica della linea orizzontale:

Collocare l'apparecchio a circa 5 m da una parete ed attivare la croce di collimazione laser. Segnare il punto B sulla parete. Ruotare la croce di collimazione laser di circa 2,5 m verso destra e segnare il punto C. Controllare se la linea orizzontale passante per il punto C si trova alla stessa altezza del punto B ± 2 mm. Ripetere la procedura ruotando la croce di collimazione verso sinistra.

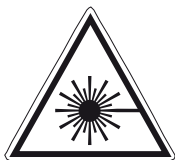


! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

Kompaktowy laser krzyżowy z 2 liniami laserowymi

- Dobrze widoczne linie laserowe doskonale nadają się do ustawiania płytek, stelaży, okien, drzwi itp.
- Wyjątkowo prosty w obsłudze dzięki magnetycznie tłumionemu systemowi wahliwemu.
- Out-Of-Level: Sygnały optyczne wskazują, że urządzenie znajduje się poza zakresem niwelacji.
- Dodatkowy tryb pochylenia umożliwia wyznaczanie skosów.

Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa




Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

UWAGA: Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci. Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi. Urządzenie zawiera wysokiej jakości laser, który jest skalibrowany w fabryce, jednak należy każdorazowo sprawdzać przed ważnym pomiarem, po transporcie, długim składowaniu dokładność kalibracji. Dokładna kalibracja jest możliwa jedynie w serwisie. Kalibracja wykonana samodzielnie zależy od staranności jej wykonania.

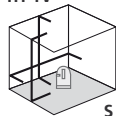
Cechy szczególne produktu

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatyczne ustawianie za pomocą magnetycznie tłumionego systemu wahadła. Urządzenie ustawiane jest w pozycji podstawowej, a następnie reguluje się samoczynnie.

 lock Blokada transportowa: Blokada wahadła chroni urządzenie podczas transportu.

1H 1V



Liczba i rozmieszczenie laserów

1H = 1 pozioma linia laserowa

1V = 1 pionowa linia laserowa

S = funkcja nachylenia

SuperCross-Laser Compact



- 1 Wyłącznik
- 2 Okienko promieni lasera
- 3 Zabezpieczenie do transportu
- 4 Składane nogi
- 5 Komora baterii

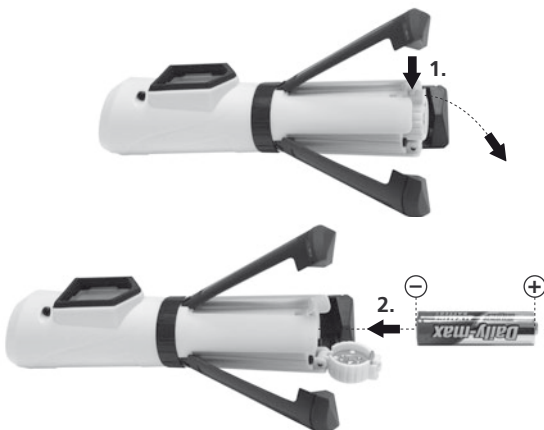
Zabezpieczenie do transportu



Na czas transportu lub gdy urządzenie nie jest używane, złożyć nogi (4), wyłączyć lasery (przycisk 1) i włączyć zabezpieczenie transportowe (3). Następnie włożyć urządzenie do torby, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.

1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii (5) i włożyć baterię.



2 Niwelowanie poziome i pionowe

Otworzyć zabezpieczenie transportowe i włączyć lasery (przycisk 1). Pojawia się krzyż laserowy. Teraz można przeprowadzić niwelację poziomą i pionową za pomocą linii laserowych.

! Do niwelacji poziomej i pionowej konieczne jest włączenie funkcji Out Of Level. W tym celu zwolnić zabezpieczenie transportowe. Funkcja Out Of Level sygnalizuje opuszczenie przez urządzenie automatycznego zakresu niwelacji 4°. W tym przypadku świeci wyłącznik, a lasery gasną. Należy wtedy ustawić urządzenie na bardziej płaskiej powierzchni.

3 Tryb pochylenia

Zablokować zabezpieczenie transportowe i włączyć lasery (przycisk 1). Można teraz wygenerować skośne płaszczyzny. **WAŻNE:** W tym trybie niemożliwe jest niwelowanie poziome lub pionowe, gdyż linie lasera nie są już ustawiane automatycznie.

4 Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.



! Prosimy sprawdzać regularnie kalibrację, zwłaszcza po transporcie i składowaniu.

Dane Techniczne

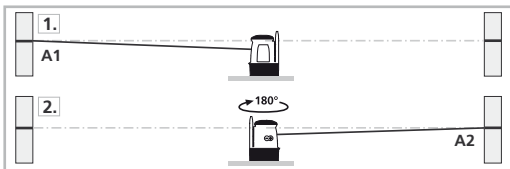
Automatyczne poziomowanie (zakres)	± 4°
Dokładność	± 5 mm / 10 m
Zakres Pracy (zależny od warunków oświetlenia)	20 m
Długość fali lasera	635 nm
Klasa lasera / moc wyjściowa lasera liniowego	2 / < 1 mW
Pobór mocy / Czas pracy baterie	Bateria alkaliczna 1 x 1,5 V (typ AA, LR6) / 5 godz.
Temperatura pracy	0°C ... +50°C
Temperatura składowania	-10°C ... + 70°C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	35 x 153 x 36 mm
Masa (z baterią)	0,13 kg

Zmiany zastrzeżone 02.2010. Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info

5 Kontrola Kalibracji - przygotowanie

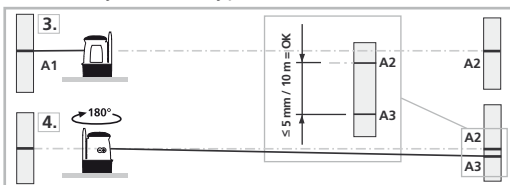
Można w każdej chwili sprawdzić kalibrację. Stawiamy niwelator w środku pomiędzy dwiema łatanami (ścianami), które są oddalone o co najmniej 5m. Włączyć urządzenie, zwalniając w tym celu zabezpieczenie do transportu (**krzyż laserowy włączony**). Patrz rozdział „Niwelacja pozioma i pionowa”.

1. Zaznaczamy punkt A1 na ścianie.
2. Obracamy niwelator o 180° i zaznaczamy punkt A2.



6 Kontrola Kalibracji

3. Ustaw najbliżej jak to możliwe ściany na wysokości punktu zaznaczonego A1.
4. Obróć niwelator o 180° i zaznacz punkt A3. Różnica pomiędzy A2 i A3 jest tolerancją.

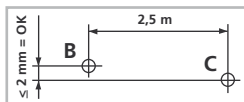


! Jeżeli A2 i A3 są oddalone od siebie o więcej niż 5 mm na 10 m, niezbędne jest justowanie. Skontaktuj się z lokalnym handlowcem lub serwisem Umarex Laserliner.

Sprawdzanie linii pionowej: Instrument ustawić ok. 5m od jednej ze ścian. Na ścianie zawiesić pion o długości sznurka 2.5 m. Pion powinien być luźno zawieszony. Włączyć instrument i naprowadzić pionowy laser na sznurek pionu. Instrument spełnia wymagania tolerancji, jeżeli odchylenie linii lasera od sznurka jest mniejsze niż $\pm 1.5 \text{ mm}$.

Sprawdzanie linii poziomej:

Instrument ustawić ok. 5m od jednej ze ścian i włączyć. Zaznaczyć na ścianie punkt B. Odsunąć laser o ok. 2.5m w prawo i zaznaczyć punkt C. Sprawdzić, czy punkty B i C leżą w poziomie (tolerancja $\pm 2\text{mm}$). Pomiar powtórzyć przesuwając laser w lewo.

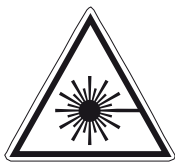


! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

Kompakti ristiviivalaser, 2 laseriivaa

- Selkeästi näkyvät laserlinjat soveltuvat erinomaisesti laatoitukseen, ristikkorakenteisiin, ikkunoiden, ovien jne. asentamiseen.
- Magneettisesti vaimennettu heilurijärjestelmä helpottaa käsittelyä.
- Out-Of-Level: Merkkivalot ilmoittavat laitteen olevan vaaitusalueen ulkopuolella.
- Ylimääräinen kallistusasetus mahdollistaa kallistumien linjauksen.

Yleisiä turvaohjeita



Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Varoitus: Älä katso suoraan säteeseen! Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin. Älä koskaan tähtää lasersädettä ihmistä kohti. Käytössäsi on korkealaatuinen lasermittalaite, jonka tehdasasetus on 100 % ilmoitetun toleranssin rajoissa. Tuotevastuun nimissä pyydämme kiinnittämään huomiota seuraaviin seikkoihin: Kuljetuksen ja pitkän varastointiajan jälkeen laitteen kalibrointi on tarkistettava ennen käyttöä. Vain alan erikoisliike pystyy suorittamaan absoluuttisen tarkan kalibroinnin. Käyttäjän suorittama kalibrointi antaa likimääräisen tuloksen ja absoluuttinen kalibroitarkkuus vaatii erityistä huolellisuutta.

Erityisiä tuoteominaisuuksia

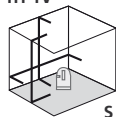
**AUTOMATIC
LEVEL**

Laitteen automaattitasaus magneettisesti vaimennetulla heilurijärjestelmällä. Laite asetetaan perusasentoon ja tasaus tapahtuu automaattisesti.



lock Transport LOCK (Kuljetuslukitus):
Heilurijärjestelmässä on kuljetuksen ajaksi kytkettävä lukitus.

1H 1V



Laserien määrä ja järjestys

1H = 1 vaakalaserviiva

1V = 1 pystylaserviiva

S = Kallistustoiminto

SuperCross-Laser Compact



- 1 ON/OFF-näppäin
- 2 Lasersäteen ulostuloikkuna
- 3 Kuljetuslukitus
- 4 Kokoontaitettavat jalat
- 5 Paristolokero

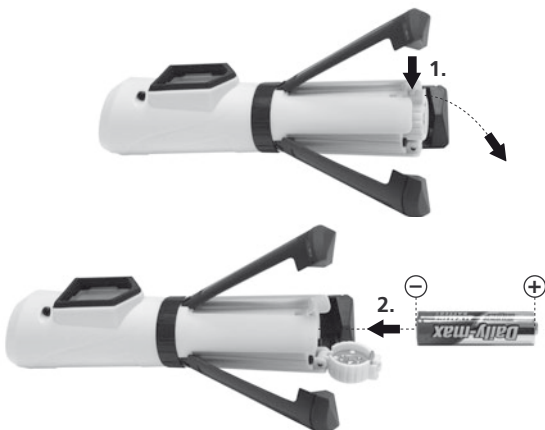
Kuljetuslukitus



Taita jalat (4) kokoon, kytke laser pois päältä (näppäin 1) ja lukitse kuljetuslukitus (3) kuljetuksen ajaksi ja kun et käytä tätä laitetta. Laita sen jälkeen laite kuljetuspussiin, jotta se ei vahingoitu.

1 Pariston asettaminen laitteeseen

Avaa paristolokero (5) ja aseta paristo sisään.



2 Vaaka- ja pystylinjaus

Avaa kuljetuslukitus ja kytke laseriin virta päälle (näppäin 1). Laserristi näkyy. Nyt voit laserviivoilla tasata vaaka- ja pystysuuntaan.

! Vaaka- ja pystysuuntaan tasaamista varten on aktivoitava Out-Of-Level-toiminto. Sitä varten avaa kuljetuslukitus. Out-Of-Level-toiminto ilmoittaa, jos laite on automaattisen taseusalueen (4°) ulkopuolella. Tällöin ON/OFF-näppäimen valo syttyy ja laser sammuu. Siinä tapauksessa aseta laite tasaisemmalle alustalle.

3 Kallistusasetus

Lukitse kuljetuslukitus ja kytke laseriin virta päälle (näppäin 1). Nyt voidaan mitata kaltevia pintoja. **TÄRKEÄÄ:** Tässä tilassa ei voida linjata vaaka- tai pystysuorassa, sillä laserlinjat eivät enää tasaudu automaattisesti.

4 EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.



! Tarkista laitteen kalibrointi aina kuljetuksen ja pitkän varastoinnin jälkeen.

Tekniset tiedot

Automaattitasausalue	± 4°
Tarkkuus	± 5 mm / 10 m
Työalue (valo-olosuhteista riippuen)	20 m
Laserin aallonpituus	635 nm
Laser luokka / laserviivan lähtöteho	2 / < 1 mW
Virransyöttö / Paristojen käyttöikä	1 x 1,5V alkaliparisto (Tyyppi AA, LR6) / 5 h.
Käyttölämpötila	0°C ... +50°C
Varaston lämpötila	-10°C ... + 70°C
Mitat (L x K x S)	35 x 153 x 36 mm
Paino (sis. paristot)	0,13 kg

Tekniset muutokset mahdollisia 02.2010.

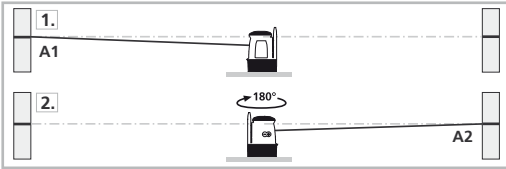
Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Kalibrointitarkistuksen valmistelutoimet

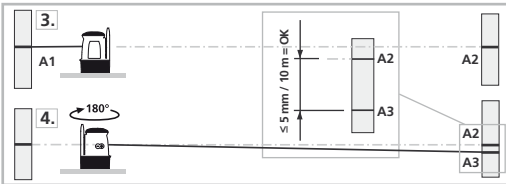
Laserin kalibrointi on tarkistettavissa. Aseta laite kahden vähintään 5 metrin etäisyydellä olevan seinän väliin keskikohdalle. Käynnistä laite, avaa kuljetusvarmistus (**Laserristi päällä**). Ks. Kappale „Vaaka- ja pystyvaaitus“

1. Merkitse piste A1 seinään.
2. Käännä laite 180° ja merkitse piste A2. Pisteiden A1 ja A2 välille muodostuu vaakasuuntainen referenssilinja. Kalibroinnin tarkistus.



6 Kalibroinnin tarkistus

3. Aseta laite merkityn pisteen A1 korkeudella mahdollisimman lähelle seinää, suuntaa laite.
4. Käännä laitetta 180° ja merkitse piste A3. Pisteiden A2 ja A3 välinen erotus toleranssi.

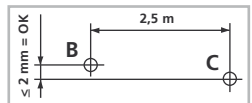


Jos A2 ja A3 ovat toisistaan etäämmällä kuin 5 mm / 10 m, on säätö tarpeen. Ota yhteys paikalliseen laitetoimittajaan tai UMAREXLASERLINER huolto-osastoon.

Pystyviivan tarkistus: Aseta laite n. 5 m:n etäisyydelle seinästä. Kiinnitä mittaluoti seinään 2,5 m:n pituisella langalla siten, että luoti pääsee vapaasti heilumaan. Käynnistä laite ja suuntaa pystysäde luotilangan kanssa. Tarkkuus on toleranssin rajoissa, kun laserviivan ja luotilangan välinen poikkeama on enintään $\pm 1,5$ mm.

Vaakaviivan tarkistus:

Aseta laite n. 5 m:n etäisyydelle seinästä ja kytke laserristi. Merkitse piste B seinään. Käännä laserristiä n. 2,5 m oikealle ja merkitse piste C. Tarkista onko pisteestä C lähtevä vaakaviiva ± 2 mm:n tarkkuudella samalla korkeudella pisteen B kanssa. Toista toiminto laitetta uudelleen vasemmalle kääntämällä.

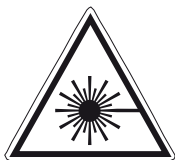


! Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

Laser de cruz compacto com 2 linhas de laser

- As linhas de laser bem visíveis adequam-se de forma excelente para o alinhamento de ladrilhos, montantes verticais, janelas, portas, etc.
- Utilização simples através de sistema pendular com protecção magnética.
- Out-Of-Level: os sinais ópticos indicam se o aparelho se encontra fora da margem de autonivelação.
- O modo de inclinação adicional permite traçar declives.

Indicações gerais de segurança




Radiação laser!
¡No mire al rayo láser!
Láser classe 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Atenção: não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas. O aparelho é um instrumento de medição por laser e está ajustado pela fábrica para 100% da tolerância indicada. Por motivos inerentes à responsabilidade civil do produto devemos assinalar o seguinte: comprovar regularmente a calibragem antes do uso, depois do transporte e armazenagem prolongados. Além disso, informamos que a calibragem absoluta só é possível numa oficina especializada. A calibragem realizada pelo utilizador é só uma aproximação e a precisão da mesma dependerá do rigor com que se realize.

Características particulares do produto

**AUTOMATIC
LEVEL**

Nivelação automática do aparelho através de um sistema pendular com protecção magnética. O aparelho é colocado na posição básica e alinha-se automaticamente.

 lock Bloqueador de transporte LOCK: o aparelho é protegido com uma travagem do pêndulo para o transporte.

1H 1V



Quantidade e disposição dos lasers

1H = 1 linha de laser horizontal

1V = 1 linha de laser vertical

S = Função de inclinação

SuperCross-Laser Compact



- 1 Botão para ligar/desligar
- 2 Janela de saída do laser
- 3 Bloqueador de transporte
- 4 Pernas basculantes
- 5 Compartimento de pilhas

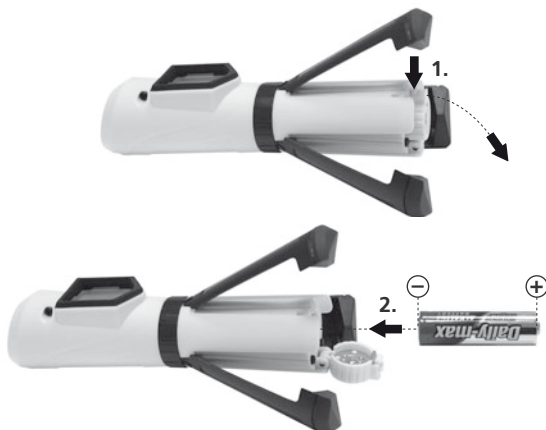
Bloqueador de transporte



Para o transporte, ou quando o aparelho não é usado, feche as pernas (4), desligue os lasers (botão 1) e trave o bloqueador de transporte (3). A seguir, coloque o aparelho na bolsa macia para o proteger contra danificações.

1 Inserir a pilha

Abra o compartimento da pilha (5) e coloque a pilha.



2 Nivelção horizontal e vertical

Abra o bloqueador de transporte e ligue os lasers (botão 1). A cruz do laser aparece. Agora é possível nivelar horizontal e verticalmente com as linhas de laser.

! Para a nivelção horizontal e vertical é preciso activar a função Out-Of-Level. Solte para isso o bloqueador de transporte. A função Out-Of-Level sinaliza quando o aparelho se encontra fora da área de nivelção automática de 4°. Neste caso, o botão para ligar/desligar é aceso e os lasers são desligados. Coloque a seguir o aparelho numa área mais plana.

3 Modo de inclinação

Trave o bloqueador de transporte e ligue os lasers (botão 1). A seguir podem ser traçados níveis inclinados. **IMPORTANTE:** neste modo não é possível nivelar horizontal e verticalmente, uma vez que as linhas de laser não se nivelam automaticamente.

4 Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.



! Verifique regularmente a calibragem antes do uso, depois de transporte e armazenamentos prolongados.

Dados Técnicos

Margem de autonivelção	± 4°
Exactidão	± 5 mm / 10 m
Alcance (depende da luminosidade do espaço)	20 m
Comprimento de onda laser	635 nm
Classe de laser / Potência de saída laser de linha	2 / < 1 mW
Alimentação eléctrica / duração operacional	1 x célula alcalina 1,5V (Tipo AA, LR6) / 5 horas
Temperatura de trabalho	0°C ... +50°C
Temperatura de armazenamento	-10°C ... + 70°C
Dimensões (L x A x P)	35 x 153 x 36 mm
Peso (incl. pilha)	0,13 kg

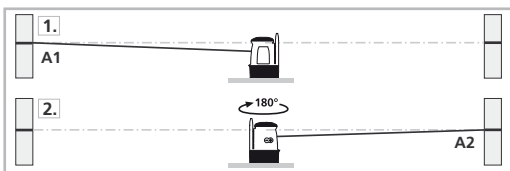
Sujeito a alterações técnicas 02.2010. Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Preparativos para verificar a calibragem

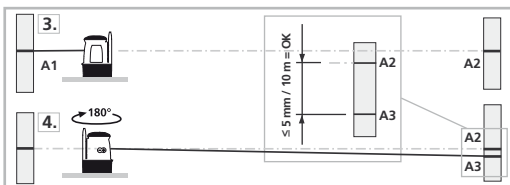
Você mesmo pode verificar a calibragem do laser. Coloque o aparelho entre 2 paredes separadas num mínimo de 5 metros. Ligue o aparelho, solte para isso o bloqueador de transporte (**crúz do laser ligada**). Consulte o capítulo „Nivelação horizontal e vertical“.

1. Marque o ponto A1 na parede.
2. Gire o aparelho 180° e marque o ponto A2. Assim, temos uma referência horizontal entre A1 e A2.



6 Verificar a calibragem

3. Colocar o aparelho o mais próximo da parede possível à altura do ponto A1, alinhando o aparelho.
4. Girar o aparelho 180° e marcar o ponto A3. A diferença entre A2 e A3 é a tolerância.

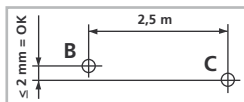


! Se A2 e A3 se encontrarem a uma distância superior a 5 mm / 10 m, é necessário proceder a um ajuste. Contacte o seu distribuidor.

Controlo da linha vertical: coloque o aparelho a uns 5 metros de uma parede. Fixar um fio de prumo de 2,5 m na parede, podendo o fio mover-se livremente. Ligar o aparelho e orientar o laser vertical no sentido do fio de prumo. A precisão está dentro da tolerância se o desvio entre a linha do laser e o fio de prumo não for superior a 1,5 mm.

Controlo da linha horizontal:

Coloque o aparelho a uns 5 metros de uma parede e ligue a luz do laser. Marcar o ponto B na parede. Girar a cruz laser cerca de 2,5 m para a direita. Verificar se a linha horizontal do ponto C se encontra a uma altura +/- 2 mm do ponto B. Repetir o processo, mas agora girando a cruz do laser para a esquerda.



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

Kompakt korslinjelaser med två laserlinjer

- De väl synbara laserlinjerna lämpar sig utmärkt för uppriktning av kakel, regelverk, fönster, dörrar, osv.
- Enkelt handhavande med magnetdämpat pendelsystem.
- Out-Of-Level: Genom optiska signaler visas när apparaten ligger utanför nivelleringsområdet.
- Möjlighet till inställning av fallhöjd ger extra sluttningsläge.

Allmänna säkerhetsinstruktioner




Laserstrålning!
Titta aldrig direkt
in i laserstrålen!
Laser klass 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Se upp: Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer. Denna produkt är ett kvalitets-laser-mätinstrument, på vilket den angivna toleransen ställs in till 100% på fabriken. På grund av lagen om produktansvar ber vi att få hänvisa till följande: Kontrollera kalibreringen regelbundet, dvs innan du börjar använda mätinstrument, efter att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge. Dessutom vill vi hänvisa till, att en absolut kalibrering endast är möjlig på en fackverkstad. Om du själv kalibrerar mätinstrumentet får du inget absolut kalibreringsvärde. Hur exakt kalibreringen är beror på hur noga du är.

Speciella produkttegenskaper

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatisk uppriktning av apparaten genom ett magnetdämpat pendelsystem. Apparaten sätts i grundinställning och riktar upp sig själv.

 lock Transport-LOCK: Apparaten skyddas vid transport av ett pendellås.

1H 1V



Antal och placering av lasern

1H = 1 horisontell laserlinje

1V = 1 vertikal laserlinje

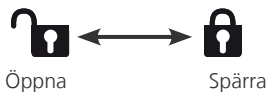
S = lutningsfunktion

SuperCross-Laser Compact



- 1 Strömbrytare PÅ/AV
- 2 Laseröppning
- 3 Transportsäkring
- 4 Hopfällbara ben
- 5 Batterifack

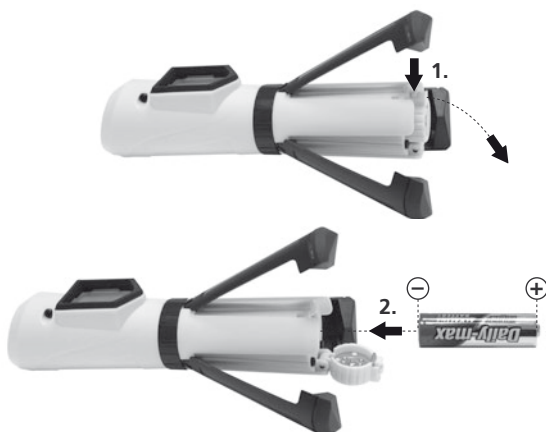
Transportsäkring



! Vid transport eller när apparaten inte behövs ska benen (4) fällas ihop, lasern stängas av (knapp 1) och transportsäkringen (3) spärras. Läggs sedan apparaten i den mjuka väskan så att den skyddas mot skador.

1 Lägga i batteriet

Öppna batterifacket (5) och sätt i batteriet.



2 Horisontell och vertikal nivellering

Öppna transportsäkringarna och slå på lasern (knapp 1). Laserkorset visas. Nu kan horisontell resp. vertikal nivellering göras med laserlinjerna.

! För horisontell resp. vertikal nivellering måste Out-Of-Level-funktionen aktiveras. Därvid ska transportsäkringarna frigöras. Out-Of-Level-funktionen signalerar när apparaten hamnar utanför det automatiska nivelleringsområdet på 4°. I detta fall lyser PÅ/AV-strömbrytaren och lasern släcks. Ställ då apparaten på en plan yta.

3 Slutningsläge

Spärra transportsäkringarna och slå på lasern (knapp 1). Nu kan lutande plan tillämpas. **VIKTIGT:** I detta läge kan inte horisontell eller vertikal nivellering göras eftersom laserlinjerna inte längre riktas upp automatiskt.

4 EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.



! Kontrollera noggrannheten regelbundet både innan du använder mätinstrumentet, efter det att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge.

Tekniska data

Självnivelleringsområde	± 4°
Noggrannhet	± 5 mm / 10 m
Arbetsområde (i förhållande till hur ljust det är i rummet)	20 m
Laservågslängd	635 nm
Laserklass / uteffekt för linjelaser	2 / < 1 mW
Strömförsörjning / användningstid	1 x 1,5 V Alkaliska batterier (typ AA, LR6) / 5 Std.
Arbetstemperatur	0°C ... +50°C
Förvaringstemperatur	-10°C ... + 70°C
Mått (B x H x D)	35 x 153 x 36 mm
Vikt (inklusive batteri)	0,13 kg

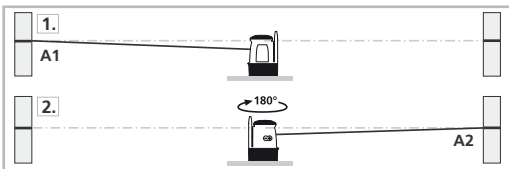
Tekniska ändringar förbehålls 02.2010. Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Förbereda kalibreringskontroll

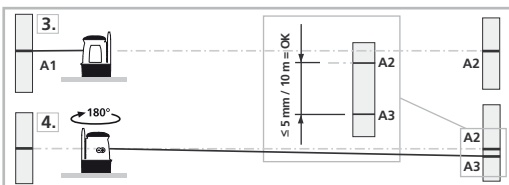
Kalibreringen av lasern kan kontrolleras. Sätt upp enheten mitt emellan två väggar som är minst fem meter från varandra. Slå på enheten för att frigöra transportsäkringen (**laserkors på**). Se även kapitlet "Horisontell och vertikal nivellering".

1. Markera punkten A1 på väggen.
2. Vrid enheten 180° och markera punkten A2. Mellan A1 och A2 har du nu en horisontell referens.



6 Kalibreringskontroll

3. Ställ enheten så nära väggen som möjligt i höjd med den markerade punkten A1.
4. Vrid enheten 180° och markera punkten A3. Differensen mellan A2 och A3 är toleransen.

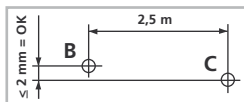


Om A2 och A3 ligger mer än 5 mm / 10 m från varandra behöver enheten justeras. Kontakta er återförsäljare eller vänd er till serviceavdelningen på UMAREX-LASERLINER.

Kontroll av den lodräta linjen: Ställ upp enheten cirka fem meter från en vägg. Fäst ett lod på väggen med ett 2,5 meter långt snöre så att lodet kan pendla fritt. Slå på enheten och rikta den lodräta lasern mot lodsnoret. Noggrannheten ligger inom toleransen när avvikelsen mellan laserlinjen och lodsnoret inte är större än $\pm 1,5$ mm.

Kontroll av den horisontella linjen:

Ställ upp enheten cirka fem meter från en vägg och slå på laserkorset. Markera punkt B på väggen. Sväng laserkorset cirka 2,5 m åt höger och markera punkt C. Kontrollera om den vågräta linjen från punkt C ligger inom ± 2 mm i höjddled jämfört med punkt B. Upprepa proceduren vid svängning åt vänster.

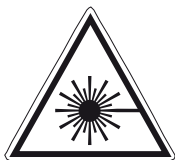


! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

Kompakt krysslinjelaser med to laserlinjer

- De godt synlige laserlinjene egner seg fremragende til innretting av fliser, stativverk, vinduer, dører etc.
- Enkel å håndtere, takket være et magnetisk dempet pendelsystem.
- Out-Of-Level: Gjennom optiske signaler indikeres det når apparatet befinner seg utenfor nivelleringsområdet.
- Den ekstra hellingsmodusen gjør det mulig å legge instrumentet på skrånflater.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

OBS: Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig. Apparatet er et kvalitets-laser-måleapparat og innstilles på fabrikken med 100% i den angitte toleransen. På grunn av produkt - ansvaret vil vi henvise til det følgende: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transporter og lengre lagring. Vi henviser dessuten til at en absolutt kalibrering kun er mulig i et fagverksted. En kalibrering fra din side er bare en tilnærming og kalibreringens nøyaktighet er avhengig av hvor omhyggelig den utføres.

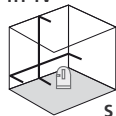
Spesielle produkttegenskaper

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatisk posisjonering via pendelsystem med magnetisk demping. Apparatet plasseres i grunnstilling og foretar en automatisk posisjonering.

🔒 lock Transport LOCK: Under transport beskyttes apparatet av en pendellås.

1H 1V



Antall laserlinjer og plasseringen av disse

1H = 1 horisontal laserlinje

1V = 1 vertikal laserlinje

S = Hellingsfunksjon

SuperCross-Laser Compact



- 1 PÅ / AV knapp
- 2 Laserstrålehull
- 3 Transportsikring
- 4 Utslåbare ben
- 5 Batterikammer

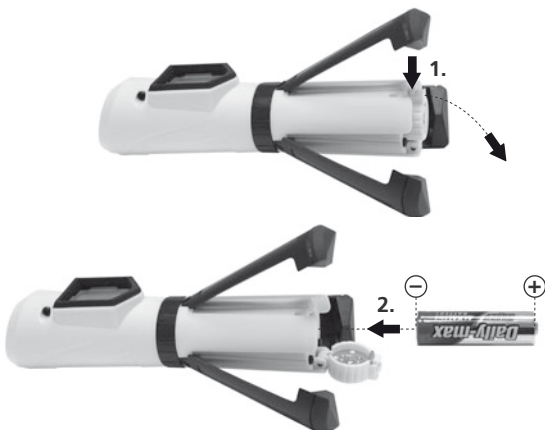
Transportsikring



Under transport samt når apparatet ikke er i bruk skal du felle inn benene (4), slå av laseren (knapp 1) og låse transportsikringen (3). Plasser deretter apparatet i softbagen for å beskytte det mot skader.

1 Insetting av batteriet

Åpne batterikammeret (5) og legg inn batteriet.



2 Horisontal og vertikal nivellering

Åpne transportsikringen og slå på laseren (knapp 1). Laserkrysset blir synlig. Nå kan du utføre horisontal og vertikal nivellering med laserlinjen.

! Ved horisontal og vertikal nivellering må du først aktivere Out-Of-Level-funksjonen. Dette forutsetter at transportsikringen er deaktivert. Out-Of-Level-funksjonen varsler dersom apparatet er utenfor det automatiske nivelleringsområdet på 4°. Hvis det er tilfelle, lyser PÅ / AV knappen og laseren slår seg av. Flytt apparatet til et plant underlag.

3 Hellingmodus

Lås transportsikringen og slå på laseren (knapp 1). Nå kan instrumentet legges på skjeve flater. VIKTIG: I denne modus kan det ikke nivelleres horisontalt eller vertikalt, da laserlinjene ikke innretter seg automatisk mer.

4 EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.



! Kontroller regelmessig nøyaktigheten før bruk, etter transporter og lengre lagring.

Tekniske data

Selvnivelleringsområde	± 4°
Nøyaktighet	± 5 mm / 10 m
Arbeidsområde (avhengig av omgivelseslys)	20 m
Laserbølgelengde	635 nm
Laserklasse / utgangseffekt linjelaser	2 / < 1 mW
Strømforsyning / driftstid	1 x 1,5V Alkalibatteri (type AA, LR6) / 5 timer
Arbeidstemperatur	0°C ... +50°C
Lagertemperatur	-10°C ... +70°C
Mål (B x H x D)	35 x 153 x 36 mm
Vekt (inkl. Batteri)	0,13 kg

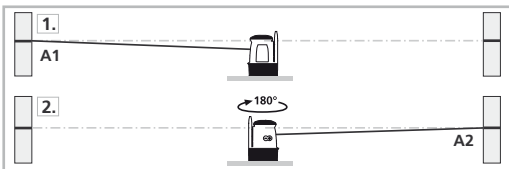
Det tas forbehold om tekniske endringer 02.2010. Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Forberedelse av kontroll av kalibreringen

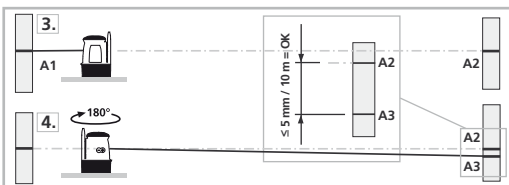
Du kan kontrollere kalibreringen av laseren. Still instrumentet opp **midt mellom** to vegger som står minst 5 m fra hverandre. Slå på apparatet, til dette må transportsikringen løses (**laserkryss på**). Se kapittel „Horisontal og vertikal nivellering“.

1. Marker punkt A1 på veggen.
2. Drei instrumentet 180° og marker punkt A2. Du har nå en horisontal differanse mellom A1 og A2.



6 Kontroll av kalibreringen

3. Still instrumentet så nær veggen som mulig og i samme høyde som det markerte punktet A1.
4. Drei instrumentet 180° og marker punkt A3. Differansen mellom A2 og A3 utgjør toleransen.



! Dersom avstanden mellom A2 og A3 er over 5 mm / 10 m, må laseren kalibreres. Ta kontakt med din fagforhandler eller henvend deg til kundeserviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

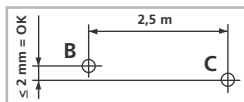
Kontroll av den vertikale linjen:

Still opp instrumentet i ca. 5 m avstand fra en vegg. Fest et lodd med en 2,5 m lang snor på veggen, loddet bør kunne pendle fritt. Slå på instrumentet og rett inn den vertikale laseren mot loddensnoren. Nøyaktigheten ligger innenfor toleransen når avviket mellom laserlinjen og loddensnoren ikke er større enn $\pm 1,5$ mm.

Kontroll av den horisontale linjen:

Still opp instrumentet i ca. 5 m avstand fra en vegg og slå på laserkrysset. Marker punkt B på veggen. Sving laserkrysset ca. 2,5 m mot høyre og marker punkt C.

Kontroller om den horisontale linjen fra punkt C ligger på samme høyde som punkt B ± 2 mm. Gjenta prosedyren på venstre side.



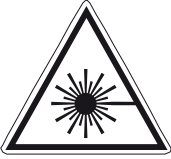


Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

2 laser çizgili kompakt çapraz çizgi lazeri.

- Lazeri iyi okunaklı lazer çizgileri, yer ve duvar karoları, iskele, pencere, kapı, vs. şeylerin masterlanması için çok uygundur.
- Manyetik usullü sarkaç sistemi sayesinde kullanımı çok kolay.
- Out-Of-Level: Cihaz düzeçleme alanı dışında bulunduğunda optik sinyalle uyarı verir.
- Ek meyil modu sayesinde eğim verilmesi mümkündür.

Genel güvenlik bilgileri



Lazer ışını!
Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer sınıf 2
< 1 mw · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Dikkat: Doğrudan ışına bakmayınız! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız. Bu cihaz yüksek kaliteli lazer ışınları bir ölçüm cihazı olup, belirlenen toleranslar dahilinde %100 olarak fabrikada ayarlanır. Ürün sorumluluğu sebebiyle şu hususlarda dikkatinizi çekmek isteriz: Ürünün kalibrasyonunu her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz. Ayrıca kesin bir kalibrasyonun tam olarak sadece uzman bir atölyede yapılabildiğini dikkat çekiniz. Tarafınızdan yapılacak olan bir kalibrasyon sadece bir yaklaşım olabilir ve kalibrasyonunuzun kesinliği doğrudan gösterdiğiniz özene bağlıdır.

Özel Ürün Nitelikleri

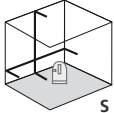
**AUTOMATIC
LEVEL**

Manyetik absorbeli sarkaç sistemi sayesinde cihazın otomatik düzeçlenmesi. Cihaz ana pozisyona getirilip otomatik olarak düzeçlenir.



lock Transport LOCK: Cihaz taşıma esnasında bir sarkaç emniyeti ile korunur.

1H 1V



Lazerlerin sayısı ve düzeni

1H = 1 yatay lazer çizgisi

1V = 1 düşey lazer çizgisi

S = Eğilim fonksiyonu

SuperCross-Laser Compact



- 1 AÇIK/KAPALI tuşu
- 2 Lazer ışını çıkış boşluğu
- 3 Taşıma emniyeti
- 4 Ayaklar açılabilir.
- 5 Pil yuvası

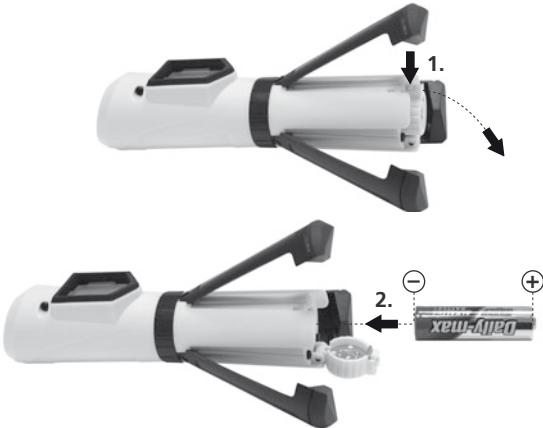
Taşıma emniyeti



! Taşıma için veya cihazın kullanılmadığı zamanlarda ayakları (4) içe doğru kıvrın, lazerleri kapatın (tuş 1) ve taşıma emniyetini (3) kilitleyin. Sonrasında cihazı arıza ve hasar görmesini engellemek için çantasına (Softbag) yerleştirin.

1 Pilin takılması

Pil yuvasını (5) açınız ve pilleri yerleştiriniz.



2 Yatay ve düşey düzeçleme

Taşıma emniyetini açıp lazerleri çalıştırınız (tuş 1). Lazer artışı görülür. Şimdi lazer çizgileri ile yatay ve düşey nivelman yapılabilir.

! Yatay ve düşey düzeçleme için Out-Of-Level fonksiyonu aktive edilmelidir. Bunun için taşıma güvenliğini açmanız gerekir. Out-Of-Level fonksiyonu cihazın otomatik düzeçleme aralığı olan 4°'nin dışında bulunduğu zaman sinyal verir. Bu durumda AÇIK/KAPALI tuşu yanar ve lazerler söner. Cihazın o zaman düz bir zemine konması gerekir.

3 Meyil modu

Taşıma emniyetini kilitleyip lazerleri çalıştırınız (tuş 1). Şimdi eğimli düzlemler ayarlanabilir. **ÖNEMLİ:** Bu modda lazer çizgileri otomatik olarak ayarlanmadığından yatay ve düşey düzeçleme yapılamaz.

4 AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.



! Ürünün kesinliğini her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz.

Teknik Özellikler

Otomatik düzeçleme aralığı	± 4°
Hassasiyet	± 5 mm / 10 m
Çalışma mesafesi (ortam aydınlığına bağlı)	20 m
Lazer dalga boyu	635 nm
Lazer sınıfı / Çizgi Lazeri çıkış gücü	2 / < 1 mW
Güç beslemesi / Kullanım süresiÇalışma sıcaklığı	1 x 1,5V Alkali pil (Tip AA, LR6) / 5 Saat
Çalışma ısısı	0°C ... +50°C
Depolama ısısı	-10°C ... + 70°C
Ebatlar (G x Y x D)	35 x 153 x 36 mm
Ağırlığı (batarya dahil)	0,13 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır 02.2010.

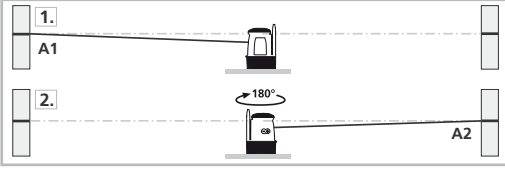
Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Kalibrasyon kontrolünün hazırlanması

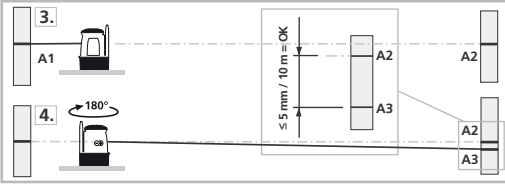
Lazerin kalibrasyonunu kontrol edebilirsiniz. Cihazı birbirlerine en az 5 m mesafesinde bulunan iki duvarın arasında kurunuz. Cihazı çalıştırınız, bunun için taşıma emniyetlerini çözünüz (**lazer artışı açık**). Bunun için „Yatay ve düşey düzeçleme“ bölümüne bakınız.

1. Duvarda A1 noktasını işaretleyiniz.
2. Cihazı 180 derece çeviriniz ve A2 noktasını işaretleyiniz. Şimdi A1 ve A2 noktaları arasında yatay bir referans çizginiz vardır.



6 Kalibrasyon kontrolü

3. Cihazı olabildiğince duvara yaklaştırıp A1 noktasının hizasına kurunuz.
4. Cihazı 180 derece çeviriniz ve A3 noktasını işaretleyiniz. A2 ve A3 noktaları arasındaki mesafe, cihazın hassasiyet değeridir.



! A2 ve A3 noktaları birbirlerine 5 mm / 10 m'den daha büyük bir uzaklıkta bulunuyorlarsa, ayarlama yapılması gerekmektedir. Bu durumda yetkili satıcınızla ya da UMAREX LASERLINER'in müşteri servisi departmanı ile irtibata geçiniz.

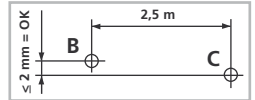
Düşey çizginin kontrolü:

Cihazı bir duvara yaklaşık 5 m mesafede kurunuz. Duvara 2,5 m uzunluğunda bir ipi bulunan çekül bağlayınız. Çekül boşta sarkabilmezdir. Cihazı çalıştırıp düşey lazer çizgisini çekül ipine doğrultunuz. Lazer çizgisi ile çekül ipi arasındaki sapma $\pm 1.5 \text{ mm}$ 'den fazla olmadığı takdirde, hassasiyet tolerans dahilinde olur.

Yatay çizginin kontrolü:

Cihazı bir duvara yaklaşık 5 m mesafede kurup lazer artısını çalıştırınız. Duvarda B noktasını işaretleyiniz. Lazer artısını yakl. 2,5 sağa kaydırıp, C noktasını işaretleyiniz.

C noktasındaki yatay çizginin B noktasıyla $\pm 2 \text{ mm}$ 'lik bir aralıkta aynı hizada bulunup bulunmadığını kontrol ediniz. Aynı işlemi bu sefer sola kaydırarak tekrar ediniz.

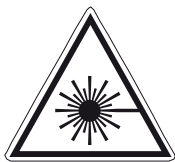


! Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

Компактный лазер с 2 перекрестными лучами

- Хорошо видимые лазерные линии отлично подходят для точной установки керамической плитки, стоек, окон, дверей и т.д.
- Прост в обращении благодаря маятниковой системе с демпфированием.
- Отклонение от уровня (Out-Of-Level): оптические сигналы показывают, когда прибор оказывается за пределами области нивелирования.
- Дополнительный режим наклона позволяет создавать уклоны.

Общая техника безопасности



Лазерное излучение!
Избегайте попадания
луча в глаза!
Класс лазера 2
< 1 мВт • 635 нм
EN 60825-1:2007-10

Внимание: не смотрите прямо на лазер. Храните лазер подальше от детей. Никогда не направляйте лазерный луч на людей. Это качественный измерительный лазерный прибор со 100% заводской настройкой в рамках допустимых погрешностей. Мы также должны обратить ваше внимание на следующее: регулярно проверяйте калибровку прибора перед использованием, после перевозки и длительного хранения. Также необходимо отметить, что абсолютная калибровка возможна только в специализированной мастерской. Самостоятельная калибровка лишь приближительна, и ее точность будет зависеть от вашей внимательности.

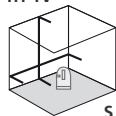
Особые характеристики изделия

**AUTOMATIC
LEVEL**

Автоматическое нивелирование прибора с помощью маятниковой системы с магнитным демпфированием. Прибор приводится в исходное положение и выполняет автоматическое нивелирование.

lock БЛОКИРОВКА для транспортировки: Для защиты прибора во время транспортировки маятник фиксируется в одном положении.

1H 1V



Количество и размещение лазерных лучей

1H = 1 горизонтальный лазерный луч
1V = 1 вертикальный лазерный луч
S = функция наклона

SuperCross-Laser Compact



- 1 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 2 Окно выхода лазерного луча
- 3 устройство защиты при транспортировке
- 4 Откидные ножки
- 5 Отделение для батарей

устройство защиты при транспортировке



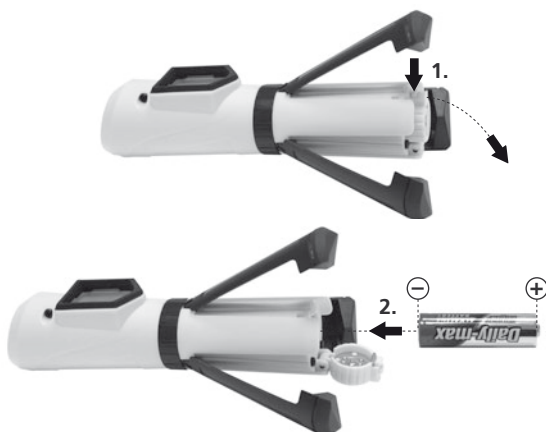
Открыть Зафиксировать



Для перевозки или хранения, когда прибор не используется, необходимо сложить ножки (4), выключить лазеры (кнопка 1) и закрепить фиксаторы для транспортировки (3). Затем уложить прибор в транспортную сумку, чтобы защитить его от повреждений.

1 Установка батарей

Открыть отделение для батарей (5) и установить батареи.



2 Горизонтальное и вертикальное нивелирование

Открыть фиксатор для транспортировки и включить лазеры (кнопка 1). Появляется перекрестие лазерных лучей. Теперь можно выполнять нивелирование по горизонтали или вертикали.

! Для горизонтального и вертикального нивелирования необходимо активировать функцию отклонения от уровня (Out-Of-Level). Для этого освободить фиксатор для транспортировки. Функция отклонения от уровня подает сигнал, когда прибор выходит за пределы области автоматического нивелирования, составляющей 4°. В этом случае загорается клавиша ВКЛ./ВЫКЛ., и лазеры отключаются. В таком случае нужно установить прибор на более ровной поверхности.

3 Режим наклона: Закрепить фиксатор для транспортировки и включить лазеры (кнопка 1). Теперь можно получать наклонные поверхности. 2. ВАЖНО! В этом режиме невозможно горизонтальное или вертикальное нивелирование, так как лазерные линии больше не центрируются автоматически.

4 Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.



! Регулярно проверяйте калибровку перед использованием, после перевозки или длительного хранения.

Технические характеристики

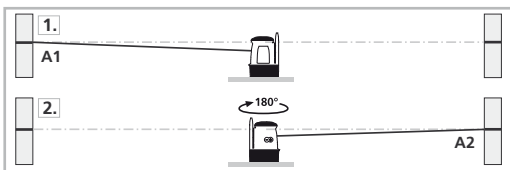
Самонивелирование	± 4°
Точность	± 5 мм / 10 м
Рабочий диапазон (зависит от яркости освещения в комнате)	20 м
Длина волны лазера	635 нм
Длина волны лазера	2 / < 1 мВт
Источник питания / срок работы элементов питания	1 x 1,5 В щелочной элемент (тип AA, LR6) / 5 час.
Рабочая температура	0°C ... +50°C
Температура хранения	-10°C ... + 70°C
Размеры (Ш x В x Г)	35 x 153 x 36 мм
Вес (с батареями)	0,13 кг

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений 02.2010. Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

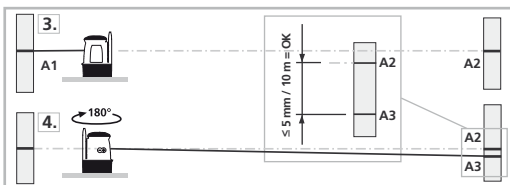
5 Подготовка к проверке калибровки: Вы можете проверить калибровку лазера. Для этого поместите прибор ровно посередине между 2 стенами, расстояние между которыми должно быть не менее 5 м. Включите прибор, освободив для этого фиксатор для транспортировки (**лазерный крест включен**). Информацию об этом см. в разделе „Горизонтальное и вертикальное нивелирование“.

1. Нанесите на стене точку A1.
2. Поверните прибор на 180° и нанесите точку A2. Теперь у вас есть горизонтальная линия между точками A1 и A2.



6 Проверка калибровки:

3. Поставьте прибор как можно ближе к стене на высоте точки A1. Отрегулируйте прибор.
4. Поверните прибор на 180° и нанесите точку A3. Разница между точками A2 и A3 является допустимым отклонением.



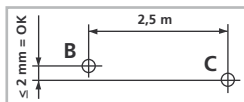
! Если A2 и A3 расходятся более чем на 5 мм на каждые 10 м, требуется настройка. В этом случае Вам необходимо связаться с авторизованным дилером или сервисным отделом UMAREX-LASERLINER.

Проверка вертикальной линии:

Поставьте прибор на расстоянии около 5 м от стены. С помощью шнура закрепите на стене отвес длиной 2,5 м. С помощью кнопок V1 и V2 отрегулируйте лазер, совместив его луч с линией отвеса. Отклонение между лазером и шнуром отвеса по вертикали не должно превышать $\pm 1,5$ мм.

Проверка горизонтальной линии:

Поставьте прибор на расстоянии около 5 м от стены и включите перекрестный лазер. Сделайте отметку B на стене. Поворачивайте прибор, пока лазерный крест не сдвинется на 2,5 м вправо.



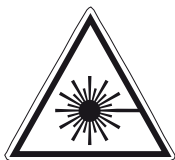
Сделайте отметку C. Расстояние между горизонтальными линиями, проведенными через эти две точки, не должно превышать ± 2 мм. Повторите замеры, поворачивая прибор влево.

- !** Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Компактний перехресний двохлінійний лазерний рівень

- Добре помітні лазерні лінії чудово підходять для вирівнювання плитки, стояків, вікон, дверей і т.і.
- Прилад простий в використанні завдяки маятниковій системі з демпфуванням.
- Out-Of-Level (сигналізація відхилення): за допомогою світлового сигналу показує, коли прилад знаходиться за межами діапазону нівелювання.
- Додатково він може також використовуватися під кутом. Інтегрована система блокування

Загальні вказівки по безпеці




ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ
- НЕ СПРЯМОВУЙТЕ ПОГЛЯД
НА ПРОМІНЬ!
ЛАЗЕР КЛАСУ 2
< 1 мВт • 635 НМ
EN 60825-1:2007-10

Увага: Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей! Не направляти прилад на людей без необхідності. Прилад є якісним вимірювальним лазерним приладом і на 100% налаштовується на заводі на вказану точність. Що стосується гарантії на продукт, хочемо вказати на наступне: Слід регулярно перевіряти калібрування приладу перед його використанням, після транспортування та тривалого зберігання. Крім того, ми вказуємо на те, що абсолютне калібрування можливе лише в спеціалізованій майстерні. Ваше калібрування може бути лише приблизним, і точність калібрування залежить від старанності.

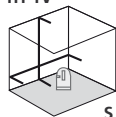
Особливості виробу

**AUTOMATIC
LEVEL**

Автоматичне вирівнювання приладу за допомогою маятникової системи з магнітним демпфіруванням. Прилад переводиться в початковий стан і самостійно вирівнюється.

«» lock Транспортне стопоріння: Під час транспортування прилад захищається шляхом стопоріння маятникової системи.

1H 1V



Кількість й конфігурація лазерних променів

1H = 1 горизонтальна лазерна лінія

1V = 1 вертикальна лазерна лінія

S = функція завдання нахилу

SuperCross-Laser Compact



- 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 2 Отвір для виходу лазерного променя
- 3 блокування
- 4 Відкидні ніжки
- 5 Відсік для батарей

блокування

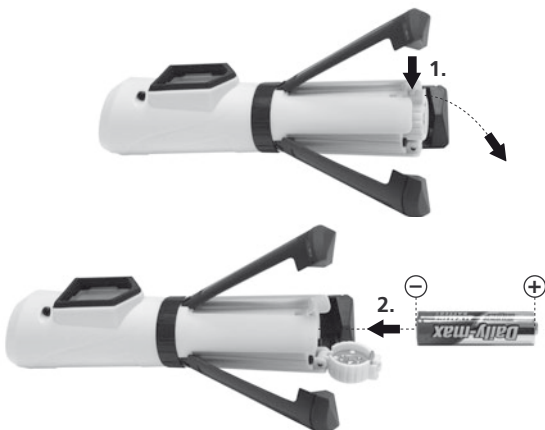


Розстопорити Застопорити

! Для перенесення, або якщо прилад більше не потрібний, складають ножки (4), вимикають лазер (кнопка 1) і встановлюють транспортний стопор (3). Після цього прилад поміщають у м'який чохол, щоб захистити від пошкодження.

1 Вставлення батарей

Відкрийте батарейний відсік (5) і вставте батарею.



2 Горизонтальне і вертикальне нівелювання

Розфікуйте транспортне стопоріння й увімкніть лазер (кнопка 1). З'явиться лазерне перехрестя. Тепер можна виконувати горизонтальне й вертикальне нівелювання за допомогою лазерних ліній.

! Для горизонтального і вертикального нивелювання необхідно активувати функцію отклонения от уровня (Out-Of-Level). Для этого освободите фиксатор для транспортировки. Функция отклонения от уровня подает сигнал, когда прибор выходит за пределы области автоматического нивелирования, составляющей 4°. В этом случае загорается клавиша ВКЛ./ВЫКЛ., и лазеры отключаются. В таком случае нужно установить прибор на более ровной поверхности.

3 Режим нахилу: Виконайте транспортне стопоріння та увімкніть лазер (кнопка 1). Тепер можна працювати з похилими поверхнями. **ВАЖЛИВО:** В цьому режимі не можна проводити горизонтальне і вертикальне нівелювання, тому що лазерні лінії більше автоматично не налаштовуються.

4 Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.



! Регулярно перевіряйте калібровку перед використанням, після перевезки или длительного хранения.

Технічні дані

Діапазон автоматичного нівелювання	± 4°
Точність	± 5 мм / 10 м
Робочий діапазон (залежить від світла в приміщенні)	20 м
Довжина хвиль лазера	635 нм
Клас лазера / вихідна потужність лінійного лазера	2 / < 1 мВт
Живлення / термін експлуатації	1 лужний елемент живлення на 1,5 В (типу AA, LR6) / 5 шт.
Робоча температура	0°C ... +50°C
Температура зберігання	-10°C ... + 70°C
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	35 x 153 x 36 мм
Маса (з батареєю)	0,13 кг

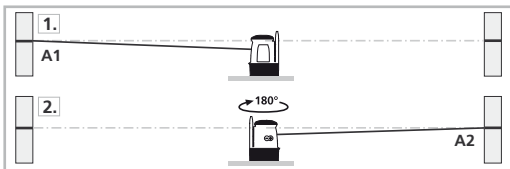
Право на технічні зміни збережене 02.2010.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

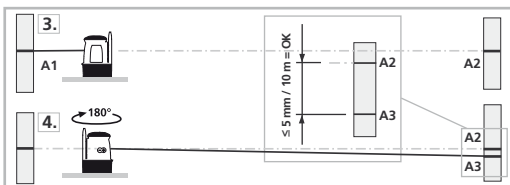
5 Підготовка перевірки калібрування: Калібрування лазера можна контролювати. Встановити прилад посередині між 2 стінами, які знаходяться на відстані не менше 5 метрів між собою. Ввімкнути прилад, для цього зняти систему блокування (**лазерний хрест ввімкн**). Див. також главу «Горизонтальне й вертикальне нівелювання».

1. Помітьте крапку A1 на стіні.
2. Поверніть прилад на 180° і помітьте крапку A2. Тепер між крапками A1 і A2 встановлене горизонтальне відношення.



6 Перевірка калібрування:

3. Встановити прилад якомога ближче до стіни на висоті крапки A1.
4. Поверніть прилад на 180° і помітьте крапку A3. Різниця між A2 і A3 є допуском.



! Якщо A2 і A3 розрізняються більше ніж на 5 мм / 10 м, потрібне юстирування. Зверніться до крамниці чи в сервісний відділ UMAREX-LASERLINER.

Перевірка вертикальної лінії:

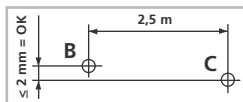
Встановити прилад на відстані прибіл. 5 м від стіни. На стіні прикріпити висок з шнуром довжиною 2,5 м, висок повинен вільно рухатися. Ввімкнути прилад і навести вертикальний лазер на шнур. Точність знаходиться в межах допуску, якщо відхилення між лінією лазера і шнуром становить не більше ± 1.5 мм.

Перевірка горизонтальної лінії:

Встановити прилад на відстані прибіл. 5 м від стіни і ввімкнути лазерний хрест.

Помітити на стіні крапку B. Повернути лазерний хрест прибіл. на 2,5 м праворуч і помітити крапку C. Перевірити, чи

горизонтальна лінія пункту C знаходиться на тій же висоті ± 2 мм, що і пункту B. Повторити процес з повертанням ліворуч.

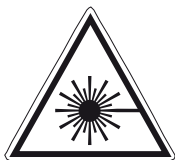


! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

Kompaktní křížový laser s 2 laserovými čarami

- Dobře viditelné laserové linie se výborně hodí k vyrovnávání dlaždic, hrázděného zdiva, oken, dveří atd.
- Snadná manipulace díky magneticky tlumenému kyvadlovému systému.
- Out-Of-Level: Optické signály zobrazují, pokud je přístroj mimo rozsah nivelace.
- Doplnkový režim sklonu umožňuje osazovat také plochy se spádem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny




LASEROVÉ ZÁŘENÍ!
NEDÍVEJTE SE DO
PAPRSKU!
LASER TŘÍDY 2
< 1 MW · 635 NM
EN 60825-1:2007-10

Pozor: Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměrujte zařízení zbytečně na osoby. Přístroj je kvalitní laserové měřicí zařízení a v závodě výrobce je 100% seřízen s uvedenou tolerancí. Z důvodů záruky na výrobek bychom Vás chtěli upozornit na následující: Před použitím, po přepravě a po dlouhém skladování pravidelně kontrolujte kalibraci. Kromě toho upozorňujeme, že absolutní kalibrace je možná pouze ve specializované dílně. Vámi provedená kalibrace je pouze přibližná a přesnost kalibrace závisí na pečlivosti.

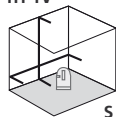
Zvláštní vlastnosti produktu

**AUTOMATIC
LEVEL**

Automatické usměrnění přístroje díky magneticky tlumenému kyvnému systému, Přístroj se uvede do základní polohy a sám se usměrní.

 lock Transport LOCK: Během přepravy je přístroj chráněn kyvnou aretací.

1H 1V



Počet a umístění laserů

1H = 1 horizontální laserová čára

1V = 1 vertikální laserová čára

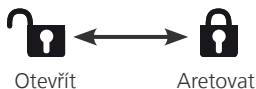
S = funkce sklonu

SuperCross-Laser Compact



- 1 Tlačítko ZAP/VYP
- 2 Okno pro výstup laserového paprsku
- 3 Transportní pojistka
- 4 Sklopné nohy
- 5 Kryt na baterie

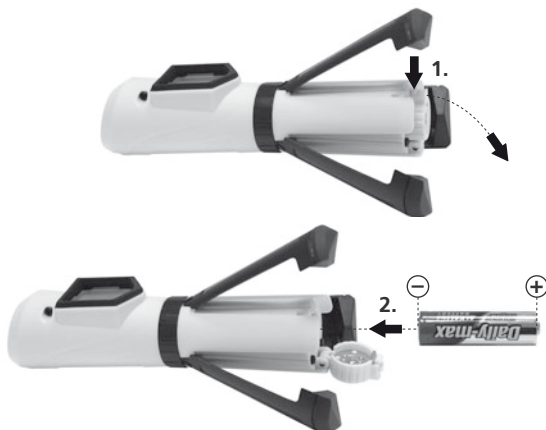
Transportní pojistka



Pro přepravu nebo pokud se přístroj nepoužívá zaklapněte nožičky (4), laser vypněte (tlačítko 1) a zajistěte přepravní pojistku (3). Potom dejte přístroj do tašky Softbag, aby byl chráněn před poškozením.

1 Vložení baterie

Otevřete přihrádku na baterie (5) a baterie vložte.



2 Horizontální a vertikální nivelace

Otevřete přepravní pojistku a laser zapněte (tlačítko 1). Objeví se laserový kříž. Nyní lze provádět pomocí laserových čar horizontální resp. vertikální nivelaci.

! Pro horizontální a vertikální nivelaci se musí aktivovat funkce Out-Of-Level. K tomu uvolněte přepravní pojistku. Funkce Out-Of-Level signalizuje, když se přístroj nachází mimo rozsah automatické nivelace 4°. V tomto případě svítí tlačítko ZAP/VYP a lasery se vypnou. Přístroj potom umístěte na rovnější plochu.

3 Režim sklonu

Zajistěte přepravní pojistku a laser zapněte (tlačítko 1). Nyní je možné osazovat šikmé roviny. **DŮLEŽITÉ:** V tomto režimu není možné provádět horizontální resp. vertikální nivelaci, protože linie laseru se již automaticky nevyrovnávají.

4 Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyblivá zboží v rámci EU.



Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vyříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.



! Před použitím, po přepravě a po dlouhém skladování pravidelně kontrolujte kalibraci.

Technické parametry

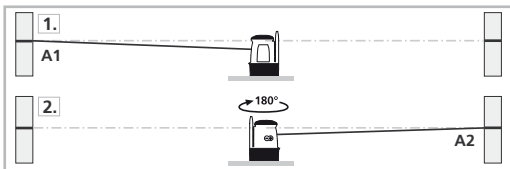
Rozsah samočinné nivelace	± 4°
Přesnost	± 5 mm / 10 m
Pracovní dosah (závisí na jasů v prostoru)	20 m
Vlnová délka laserového paprsku	635 nm
Třída laseru / výstupní výkon čárového laseru	2 / < 1 mW
Napájení / provozní doba	1 x 1,5V Alkalizelle (Typ AA, LR6) / 5 Std.
Provozní teplota	0°C ... +50°C
Skladovací teplota	-10°C ... + 70°C
Rozměry (Š x V x H)	35 x 153 x 36 mm
Hmotnost (včetně baterie)	0,13 kg

Technické změny vyhrazeny 02.2010. Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na: www.laserliner.com/info

5 Příprava kontroly kalibrace

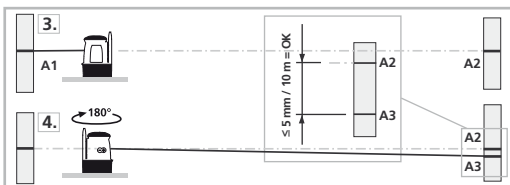
Kalibraci si můžete zkontrolovat. Umístěte přístroj doprostřed mezi 2 stěny, které jsou od sebe vzdálené alespoň 5 m. Zapněte přístroj, k tomu uvolněte transportní pojistku (**laserový kříž je zapnutý**). K tomu viz kapitola „Horizontální a vertikální nivelace“.

1. Označte si na stěně bod A1.
2. Otočte přístroj o 180° a vyznačte si bod A2. Mezi body A1 a A2 máte nyní horizontální referenci.



6 Kontrola kalibrace

3. Umístěte přístroj co nejbližší ke stěně na výšce označeného bodu A1.
4. Otočte přístroj o 180° a vyznačte si bod A3. Rozdíl mezi A2 a A3 je tolerance.



! Pokud jsou body A2 a A3 od sebe vzdáleny více než 5 mm / 10 m, je nutné provést kalibraci. Spojte se s Vaším specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

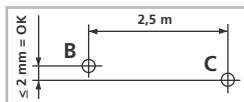
Kontrola vertikální linie

Umístěte přístroj cca 5 m od stěny. Na stěnu připevněte olovnici se šňůrou dlouhou 2,5 m, olovnice by se přitom měla volně kývat. Zapněte přístroj a nasměrujte vertikální laser na šňůru olovnice. Přesnost je v toleranci, jestliže odchylka mezi linií laseru a šňůrou olovnice není větší než ± 1.5 mm.

Kontrola horizontální linie

Umístěte přístroj cca 5 m od stěny a zapněte laserový kříž. Označte si na stěně bod B. Natočte laserový kříž cca 2,5 m doprava a označte bod C.

Zkontrolujte, jestli vodorovná čára od bodu C leží ± 2 mm ve stejné výšce s bodem B. Postup opakujte natočením doleva.

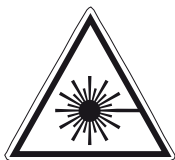


! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

Kompaktne 2 laserkiirega ristkiirlaser

- Hästi nähtavad laserkiired sobivad suurepäraselt keraamiliste plaatide, tarindite, akende, uste jne joondamiseks.
- Lihtne käsitsemine magnetiliselt isoleeritud pendlisüsteemiga.
- Out-Of-Level: Kui seade on väljaspool nivelleerimispiirkonda, siis antakse sellest optiliste signaalidega märku.
- Kallakute seadistamist võimaldab kalderežiim.

Üldised ohutusjuhennöörid




LASERKIIRGUS –
MITTE VAADATA
LASERIKIIRT!
LASERIKLASS 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Tähelepanu! Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kättesaamatus kohas! Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas. Seade on kvaliteetne lasermõõteseadet ning on tehases saajaprotsendilisel seadistatud siin nimetatud tolerantsile. Tootevastutusega seotud põhjustel juhime tähelepanu järgmistele asjaoludele: kontrollige kalibreerimist korrapäraselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikka aega kasutamata seismist. Lisaks juhime tähelepanu sellele, et täielikku kalibreerimist on võimalik läbi viia üksnes töökojas. Kui viite kalibreerimise ise läbi, on see vaid ligikaudne ning kalibreerimise täpsus oleb Teie hoolikusest.

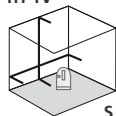
Toote eriomadused

**AUTOMATIC
LEVEL**

Seadme automaatne väljajoondus magnetamortisaatoriga pendelsüsteemiga. Seade viiakse põhiasendisse ja joondub iseseisvalt välja.

 lock Transpordilukk (LOCK): Seadet kaitstakse transportimisel pendlilukustiga.

1H 1V



Laserite arv ja paigutus

1H = 1 horisontaalne laserkiir

1V = 1 vertikaalne laserkiir

S = kaldefunktsioon

SuperCross-Laser Compact



- 1 SISSE/VÄLJA - klahv
- 2 Laserkiire aken
- 3 Transpordipolt
- 4 Väljapööratavad jalad
- 5 Patareide kast

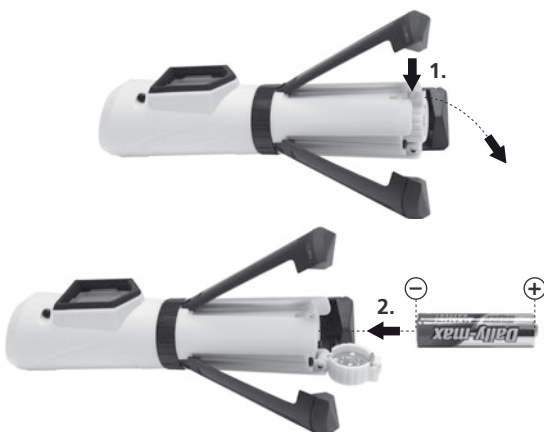
Transpordipolt



Transportimiseks või kui seadet pole tarvis, siis pöörake jalad (4) sisse, lülitage laserid välja (klahv 1) ja lukustage transpordikindlustus (3). Seejärel pange seade kahjustuste eest kaitsmiseks vooderdatud kotti.

1 Patarei sisestamine

Avage patareilaegas (5) ja pange patareid sisse.



2 Horisontaalne ja vertikaalne loodimine

Avage transpordikindlustus ja lülitage laserid sisse (klahv 1). Ilmub laserkiirte rist. Nüüd on võimalik laserkiirtega horisontaalselt või vertikaalselt nivelleerida.

! Horisontaalseks ja vertikaalseks nivelleerimiseks peab olema aktiveeritud Out-Of-Level funktsioon. Selleks vabastage transpordikindlustus. Out-Of-Level funktsioon annab märku, kui seade on väljaspool automaatset nivelleerimisvahemikku 4°. Sellisel juhul süttib SISSE/VÄLJA-klahv ja laserid lülituvad välja. Asetage seade seejärel tasasele pinnale.

3 Kalderežiim

Lukustage transpordikindlustus ja lülitage laserid sisse (klahv 1). Nüüd saate seadistada kaldtasapindu. **TÄHTIS!** Selles režiimis ei saa horisontaalselt ega vertikaalselt loodida, kuna laserkiired ei joondu automaatselt.

4 ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahe-tuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.



! Kontrollige kalibreerimist korrapäraselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikka aega kasutamata seismist.

Tehnilised andmed

Iseloodimisvahemik	± 4°
Täpsus	± 5 mm / 10 m
Tööulatus (sõltub ruumi valgustatusest)	20 m
Laserkiire lainepikkus	635 nm
Joonlaseri laseriklass / väljundvõimsus	2 / < 1 mW
Toitepinge / tööiga	1 x 1,5V leeliselement (tüüp AA, LR6) / 5 tundi
Töötemperatuur	0°C ... +50°C
Hoidmistemperatuur	-10°C ... +70°C
Mõõtmed (L x K x S)	35 x 153 x 36 mm
Kaal (koos patareiga)	0,13 kg

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks 02.2010.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: www.laserliner.com/info

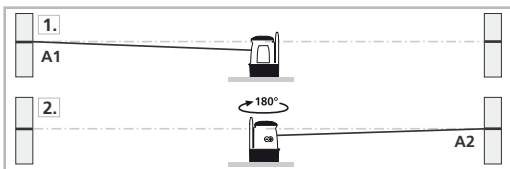
SuperCross-Laser Compact

5 Kalibreerimise kontrollimiseks valmistumine:

Teil on võimalik laseri kalibreerimist kontrollida. Asetage laser kahe, teineteisest vähemalt 5 m kaugusel asuva seina vahele keskele.

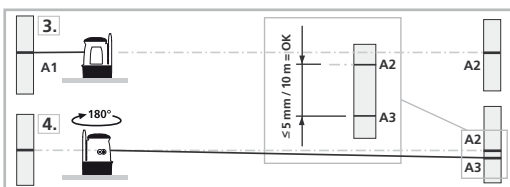
Lülitage seade sisse: selleks vabastage transpordipolt (**laserkiirte rist sisse lülitatud**). Vt selle kohta peatükki „Horisontaalne ja vertikaalne nivelleerimine“.

1. Märgistage punkt A1 seinal.
2. Pöörake seadet 180° võrra ja märgistage punkt A2. Punktide A1 ja A2 vahel on nüüd horisontaalne lähteväärtus.



6 Kalibreerimise kontrollimine

3. Asetage seade seinal võimalikult lähedale punkti A1 märgistatud kõrgusele.
4. Pöörake seadet 180° võrra ja märgistage punkt A3. Vahe punktide A2 ja A3 vahel on tolerants.



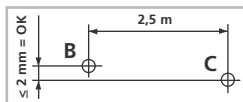
! Kui A2 ja A3 paiknevad rohkem kui 5 mm / 10 m teineteisest eemal, siis on vaja häälestada. Võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

Vertikaalse kiire kontrollimine

Asetage seade ca 5 m kaugusele seinast. Kinnitage seinal 2,5 m pikkuse nööri otsas olev lood. Lood peab sealjuures vabalt pendeldama. Lülitage seade sisse ja rihtige vertikaalne laserkiir loodi nööri. Täpsus on lubatud vahemikus, kui erinevus laserkiire ja loodinööri vahel ei ole suurem kui $\pm 1,5$ mm.

Horisontaalse kiire kontrollimine

Asetage seade ca 5 m kaugusele seinast ja lülitage laserkiirte rist sisse. Märgistage seinal punkt B. Pöörake laserkiirte risti 2,5 m võrra paremale ja märgistage punkt C. Kontrollige, kas horisontaalne kiir on punktist C ± 2 mm kaugusel (peab samas olema punktiga B ühel kõrgusel). Korrake toimingut vasakule pööramise abil.

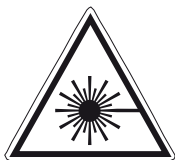


! Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

Kompaktais krustojošos līniju lāzers ar 2 līnijām

- Labi redzami lāzerstari ir lieliski piemēroti flīžu, balsta konstrukciju, logu, durvju utt. līmeņošanai.
- Vienkārši lietojams, pateicoties magnētos novietotai svārsta sistēmai.
- Out-Of-Level: Optisks signāls parāda, ja ierīce atrodas ārpus nolīmeņošanas diapazona.
- Slīpu virsmu izveidošanu ļauj veikt slīpuma režīms.

Vispārīgi drošības norādījumi



LĀZERSTAROJUMS!
NESKATĪTIES TIEŠI STARĀ!
2. LĀZERA KLASE
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Uzmanību: Neskatieties tieši starā! Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās! Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem. Ierīce ir kvalitatīva lāzera mērierīce un to rūpnīcā noregulē 100%-īgi norādītās pielaišanas robežās. Lai saglabātu produkta garantiju, vēlamies norādīt uz sekojošo: Regulāri pirms lietošanas, pēc transportēšanas un ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet kalibrējumu. Bez tam mēs norādām uz to, ka absolūta kalibrēšana iespējama tikai speciālā darbnīcā. Jūsu veiktā kalibrēšana ir tikai pietuvināšanās absolūtajai un kalibrēšanas precizitāte atkarīga no rūpības.

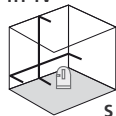
Sevišķas ražojuma īpašības

**AUTOMATIC
LEVEL**

Leņķes automātisku līmeņošanu veic magnētisko svārstu sistēma. Ierīci novieto pamatpozīcijā, un tā nolīmeņojas pati.

🔒 lock Transport LOCK: Pārvadāšanas laikā ierīces drošību garantē svārstu fiksācija.

1H 1V



Lāzeru skaits un izkārtojums

1H = 1 horizontāla lāzera līnija

1V = 1 vertikāla lāzera līnija

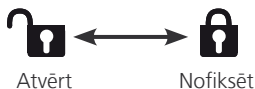
S = slīpuma funkcija

SuperCross-Laser Compact



- 1 IESLĒGT / IZSLĒGT
- 2 Lāzerstara lodziņš
- 3 Transporta drošinātājs
- 4 Atveramas statīva kājas
- 5 Bateriju nodalījums

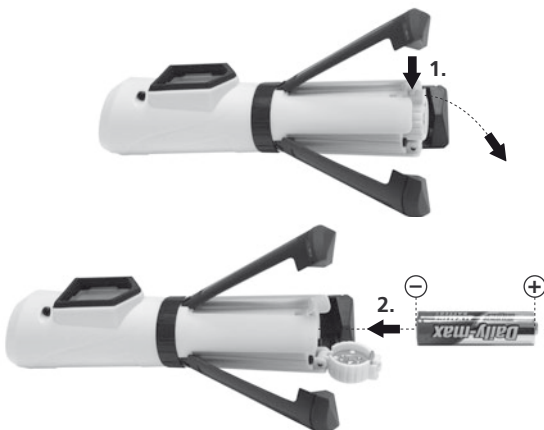
Transporta drošinātājs



Pārvadāšanas un ierīces nelietošanas laikā statīva kājas (4) saliek kopā, lāzerus (1. taustiņš) izslēdz un nofiksē pārvadāšanas drošības elementu (3). Ierīci ievieto speciālajā somā, lai tā netiek bojāta.

1 Baterijas ielikšana

Atver baterijas nodalījumu (5) un ievieto bateriju.



2 Horizontāla un vertikāla līmeņošana

Atfiksē pārvadāšanas drošības elementu un ieslēdz lāzerus (1. taustiņš). Parādās krustenisks lāzerstars. Ar lāzera līnijām var veikt horizontālo vai vertikālo nivelēšanu.

! Lai veiktu horizontālo un vertikālo nivelēšanu, aktivizē t.s. Out-Of-Level funkciju. Atfiksē pārvadāšanas drošības elementu. T.s. Out-Of-Level funkcija signalizē, kad ierīce atrodas ārpus automātiskā nolīmeņošanas diapazona par 4°. Šādā gadījumā deg IESLĒGŠANA's/IZSLĒGŠANA's taustiņš, un lāzers nodziest. Tad ierīci novieto uz līdzenas virsmas.

3 Slīpuma režīms

Atfiksē pārvadāšanas drošības elementu un ieslēdz lāzerus (1. taustiņš). Tagad var izveidot slīpas plaknes. SVARĪGI: Šajā režīmā nav iespējama horizontāla vai vertikāla līmeņošana, jo lāzerstari vairs nenolīmeņojas automātiski.

4 ES-noteikumi un utilizācija

Leģenda atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču aprieti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.



! Regulāri pirms lietošanas, pēc transportēšanas un ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet kalibrējumu.

Tehniskie dati

Automātiskas nolīmeņošanās diapazons	± 4°
Precizitāte	± 5 mm / 10 m
Darbības rādiuss (atkarībā no telpas gaišuma)	20 m
Lāzera viļņu garums	635 nm
Lāzera klase / izeja/ līniju lāzers	2 / < 1 mW
Strāvas padeve / darbības laiks	1 x 1,5V Alkaline (Typ AA, LR6) / 5 stundas
Darba temperatūra	0°C ... +50°C
Uzglabāšanas temperatūra	-10°C ... + 70°C
Mērijumi (platums x augstums x dziļums)	35 x 153 x 36 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	0,13 kg

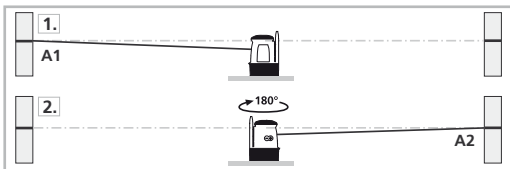
Lespējamas tehniskas izmaiņas 02.2010.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

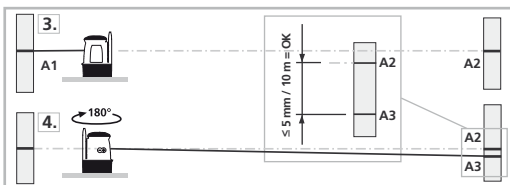
5 Sagatavošanās kalibrējuma pārbaudei: Jūs varat pārbaudīt lāzera kalibrējumu. Novietojiet ierīci pa vidu starp 2 sienām, kuras viena no otras ir vismaz 5 m attālumā. Ieslēdziet ierīci, šim nolūkam atbrīvojot transporta drošinātāju (**iedegas krustenisks lāzerstars**). Skatīt nodaļu „Horizontālā un vertikālā līmeņošana”.

1. Atzīmējiet uz sienas punktu A1.
2. Pagrieziet ierīci par 180° un atzīmējiet punktu A2. Tagad starp A1 un A2 ir horizontāla atsauces līnija.



6 Kalibrējuma pārbaude:

3. Novietojiet ierīci iespējami tuvu sienai atzīmētā punkta A1 augstumā.
4. Pagrieziet ierīci par 180° un atzīmējiet punktu A3. Starpība starp A2 un A3 ir pielaiide.



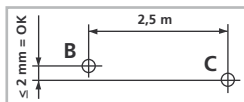
! Ja A2 un A3 viens no otra atrodas tālāk par 5 mm / 10 m, tad justēšana ir nepieciešama. Sazinieties ar Jūsu specializēto tirgotāju vai griezieties UMAREX-LASERLINER servisa nodaļā.

Vertikālās līnijas pārbaude:

Uzstādiet ierīci apm. 5 m no sienas. Nostipriniet pie sienas atsvaru ar 2,5 m garu auklu, atsvaram ir brīvi jāšūpojas. Ieslēdziet ierīci un pavērsiet vertikālo lāzerstaru uz atsvara auklu. Precizitāte ir pielaiides robežās, ja starpība starp lāzerstaru un atsvara auklu nav lielāka par ± 1.5 mm.

Horizontālās līnijas pārbaude:

Uzstādiet ierīci apm. 5 m no sienas un ieslēdziet krustenisko lāzerstaru. Atzīmējiet uz sienas punktu B. Pagrieziet krustenisko lāzerstaru par apm. 2,5 m pa labi un atzīmējiet punktu C. Pārbaudiet, vai horizontālā līnija no punkta C atrodas ± 2 mm tādā pašā augstumā kā B punkts. Atkārtojiet procedūru, pagriežot pa kreisi.

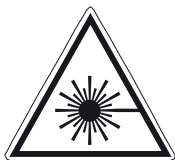


! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Kompaktiškas dviejų susikertančių lazerio spindulių prietaisas

- Gerai matomi lazerio spinduliai idealiai tinka išlyginant klojamas plyteles, rėmus, statomus langus, duris ir pan.
- Magnetais slopinamos švytavimo sistemos dėka prietaisas automatiškai labai greitai išsilygina ir todėl jį paprasta naudoti.
- Neveikimo zona: Optiniais signalais pranešama, kai prietaisas yra už niveliuotosios srities ribų.
- Papildoma pasvirimo galimybė įgalina perkelti nuolydžius.

Bendrieji saugos nurodymai



LAZERIO SPINDULYS –
NEŽIŪRĖKITE Į LAZERIO
SPINDULĮ!
LAZERIO KLASĖ 2
< 1 MW · 635 NM
EN 60825-1:2007-10

Dėmesio: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis. Prietaisas yra kokybiškas lazerinis matavimo įrenginys ir todėl gamykloje yra pilnai nustatomas nurodytam matavimo tikslumui. Atsižvelgdami į gamintojo atsakomybę už gaminius, norime atkreipti Jūsų dėmesį į šiuos aspektus: Prieš naudodami prietaisą, reguliariai tikrinkite jo kalibravimą, ypač po transportavimo ir ilgesnio sandėliavimo. Taip pat pabrėžiame, kad absoliutus kalibravimas gali būti atliktas tik specializuotose dirbtuvėse. Jūsų atliekamas kalibravimas yra tik priartėjimas, o pasiekiamas tikslumas priklauso nuo to, kaip rūpestingai atliekamas kalibravimas.

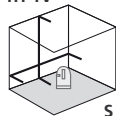
Ypatingos produkto savybės

**AUTOMATIC
LEVEL**

Magnetiniu principu švytavimą slopinanti sistema įgalina automatiškai išlyginti prietaiso padėtį. Prietaisas padedamas į išeitinę poziciją ir jis pats pasirenka tinkamą padėtį.

 lock Užrakinimas gabenant: Švytuoklės blokavimas apsaugo gabenamą prietaisą.

1H 1V



Lazerių kiekis ir jų išdėstymas

1H = 1 horizontalus lazerio spindulys

1V = 1 vertikalus lazerio spindulys

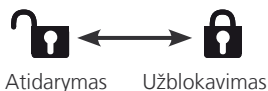
S = pasvirimo funkcija

SuperCross-Laser Compact



- 1 ĮJUNGTĄ / IŠJUNGTĄ jungiklis
- 2 Lazero spindulio langelis
- 3 Transportavimo apsauga
- 4 Atlenkiamos atramos
- 5 Baterijų dėtuvė

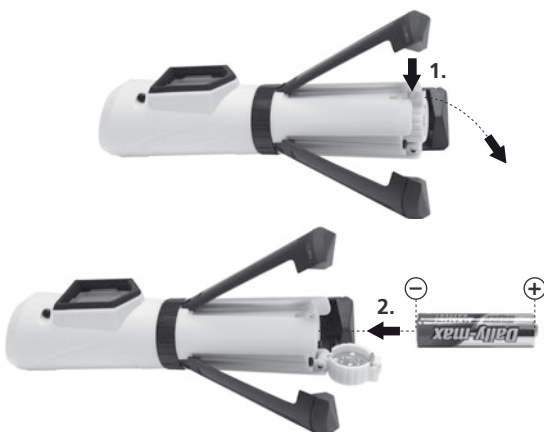
Transportavimo apsauga



Prieš gabenant arba jei prietaisas bus nenaudojamas, suglauskite atramas (4), išjunkite lazerius (1 jungiklis) ir blokuokite transportavimo apsaugus (3). Tada įdėkite prietaisą į futliarą su paminkštinimu, kad apsaugotumėte jį nuo sugadinimo.

1 Baterijos įdėjimas

Atidarykite baterijų dėtuvę (5) ir įdėkite bateriją.



2 Horizontalus ir vertikalus niveliavimas

Atidarykite gabenimo apsaugus ir įjunkite lazerį (1 jungiklis). Pasirodo lazerio kryžius. Dabar naudojant lazerio spindulius, galima atlikti vertikalų arba horizontalų niveliavimą.

! Norint niveliuoti horizontaliai ir vertikaliai, reikia aktyvuoti lygio subalansavimo funkciją. Tam reikia atleisti gabenimo apsaugą. Lygio subalansavimo funkcija praneš, jei prietaisas nukryps nuo automatinio niveliavimo srities 4°. Šiuo atveju užsidega ĮJUNGTĄ / IŠJUNGTĄ jungiklis ir išsijungia lazeriai. Tada prietaisą reikia statyti ant lygesnio pagrindo.

3 Pasvirimo padėtis

Blokuokite gabenimo apsaugą ir įjunkite lazerį (1 jungiklis). Dabar galima įsisavinti pasvirusias plokštumas. SVARBU: Šioje padėtyje negali būti niveliuojama horizontaliai ar vertikaliai, nes lazerio spinduliai automatiškai nenusistato.

4 ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.



! Prieš naudodami prietaisą, reguliariai tikrinkite jo kalibravimą, ypač po transportavimo ir ilgesnio sandėliavimo.

Techniniai duomenys

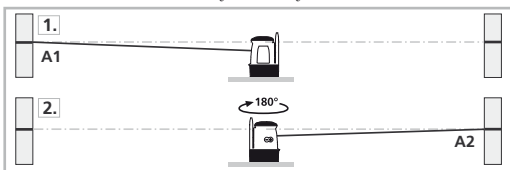
Automatinio niveliavimo ribos	± 4°
Tikslumas	± 5 mm / 10 m
Darbinės ribos (priklauso nuo patalpos apšvietimo)	20 m
Lazerio bangų ilgis	635 nm
Lazerio klasė / linijinio lazerio išeinamoji galia	2 / < 1 mW
Elektros maitinimas ir eksploatacijos trukmė	1 x 1,5 V alkalinis elementas (tipas AA, LR6) / 5 val.
Darbinė temperatūra:	0°C ... +50°C
Sandėliavimo temperatūra	-10°C ... + 70°C
Matmenys (P x A x G)	35 x 153 x 36 mm
Masė (kartu su baterija)	0,13 kg

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus 02.2010. Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

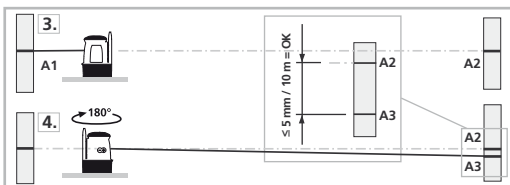
5 Pasirengimas kalibravimo patikrinimui: Jūs galite pasitikrinti lazerio kalibravimą. Padėkite prietaisą patalpos viduryje tarp dviejų sienų, tarp kurių yra ne mažesnis kaip 5 m atstumas. Įjunkite prietaisą, atlaisvinę transportavimo apsaugą (**pasirodo lazerio kryžius**). Apie tai žiūrėkite skyriuje „Horizontalusis ir vertikalusis niveliavimas“.

1. Pasižymėkite ant sienos tašką A1.
2. Pasukite prietaisą 180° ir pasižymėkite tašką A2. Dabar tarp A1 ir A2 turite horizontalią atskaitą.



6 Kalibravimo kontrolė:

3. Pastatykite prietaisą kuo arčiau sienos pažymėto taško A1 aukštyje.
4. Pasukite prietaisą 180° ir pasižymėkite tašką A3. Skirtumas tarp A2 ir A3 yra paklaida.



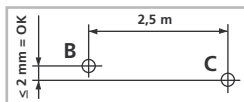
! Jei A2 ir A3 yra nutolę vienas nuo kito daugiau kaip 5 mm / 10 m, prietaisą būtina kalibruoti. Susisieki su Jus aptarnavusiu pardavėju arba kreipkitės į UMAREX-LASERLINER serviso padalinį.

Vertikalios linijos kontrolė:

Pastatykite prietaisą apie 5 m nuo sienos. Prie sienos pritvirtinkite svambalą su 2,5 m ilgio virvele taip, kad svarelis laisvai švytuotų. Įjunkite prietaisą ir nukreipkite vertikalų lazerio spindulį į svarelį virvelę. Tikslumas yra paklaidos ribose, jei nukrypimas tarp lazerio spindulio ir svarelį virvelės yra ne didesnis kaip ± 1.5 mm.

Horizontalios linijos kontrolė:

Pastatykite prietaisą apie 5 m nuo sienos ir įjunkite lazerio kryžius. Ant sienos pažymėkite tašką B. Lazerio kryžių pasukite apie 2,5 m į kairę ir pažymėkite tašką C. Patikrinkite, ar horizontali linija, einanti nuo taško C ± 2 mm yra tame pačiame aukštyje kaip taškas B. Pakartokite tą patį procesą, atliekant pasukimą į kairę.



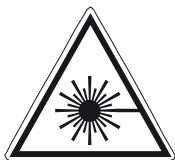


Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăți indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

Aparat cu laser în cruce cu 2 raze laser

- Razele laser liniare bine vizibile sunt potrivite în special la aranjarea plăcilor de faianță, construcțiilor de susținere, ferestrelor, ușilor etc.
- Simplu de manipulat cu un sistem de pendulare izolat.
- Out-Of-Level: Prin intermediul semnalelor optice este indicat faptul că aparatul se află în afara domeniului de nivelare.
- Așezarea la pante permite un mod de înclinare suplimentar.

Indicații generale de siguranță



RADIAȚIE LASER!
NU SE VA PRIVI ÎN RAZA!
LASER CATEGORIA 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Atenție: Nu priviți direct în rază! Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați aparatul inutil spre alte persoane. Acest aparat este un aparat de măsurare laser de calitate și este reglat 100% în toleranța indicată din fabricație. Din motive de garantare a produsului dorim să vă avertizăm în cele ce urmează: Verificați periodic calibrarea înainte de utilizare, după transportare sau depozitare îndelungată. Suplimentar vă informăm asupra faptului că o calibrare absolută este posibilă numai într-un atelier de specialitate. O calibrare efectuată de către Dvs. este numai o aproximare și exactitatea calibrării depinde numai de grija cu care este efectuată.

Proprietăți speciale ale produsului

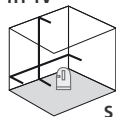
**AUTOMATIC
LEVEL**

Calibrarea automată a aparatului prin intermediul unui sistem de pendulare amortizat magnetic. Aparatul este adus în poziția de bază și se calibrează automat.



lock BLOCATOR pentru transportare: Aparatul este protejat cu ajutorul unui blocator al pendulatorului.

1H 1V



Numărul și orientarea razelor laser

1H = 1 rază laser orizontală

1V = 1 rază laser verticală

S = funcție de înclinare

SuperCross-Laser Compact



- 1 Tastă PORNIRE/OPRIRE
- 2 Geam rază laser
- 3 Siguranță transport
- 4 Picioare batante
- 5 Compartiment baterii

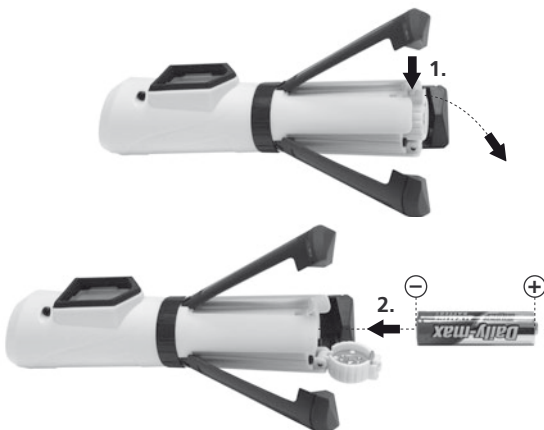
Siguranță transport



Pentru transportare sau dacă aparatul nu este utilizat se pliază picioarele (4), se oprește laser-ul (tasta 1) și se blochează protecția pentru transport (3). În final aparatul se introduce în săculețul moale pentru protecția aparatului contra deteriorării.

1 Introducerea bateriei

Se deschide compartimentul de baterii (5) și se introduce bateria.



2 Nivelare orizontală și verticală

Se deschide protecția pentru transport și se pornește laser-ul (tasta 1). Cruciulița laser apare. Acum se poate începe nivelarea cu ajutorul razelor laser în plan orizontal resp. vertical.



Pentru nivelarea orizontală și verticală trebuie activată funcția Out-Of-Level (fără limită de nivel). Pentru aceasta se desface protecția pentru transport. Funcția Out-Of-Level (fără limită de nivel) semnalizează când aparatul se află în afara domeniului de nivelare automat de 4°. În acest caz tasta PORNIRE/OPRIRE se aprinde și raza laser se stinge. Aparatul se așează apoi pe o suprafață plană.

3 Modul de înclinare

Se blochează protecția pentru transport și se pornește laser-ul (tasta 1). Acum se pot marca suprafețele înclinate. **IMPORTANT:** În acest mod nu se poate nivela în plan orizontal resp. vertical, pentru că razele laser liniare nu se mai ajustează automat.

4 Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.



Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.



Verificați periodic calibrarea înainte de utilizare, după transportare sau depozitare îndelungată.

Date tehnice

Domeniu de nivelare individuală	± 4°
Exactitate	± 5 mm / 10 m
Domeniu de lucru (în funcție de luminozitatea încăperii)	20 m
Lungime undă laser	635 nm
Clasă laser / putere inițială laser liniar	2 / < 1 mW
Alimentare tensiune / durată funcționare	Celule alcaline 1 x 1,5V (tip AA, LR6) / 5 ore
Temperatură de lucru	0°C ... +50°C
Temperatură de depozitare	-10°C ... + 70°C
Dimensiuni (L x Î x A)	35 x 153 x 36 mm
Greutate (incl. baterii)	0,13 kg

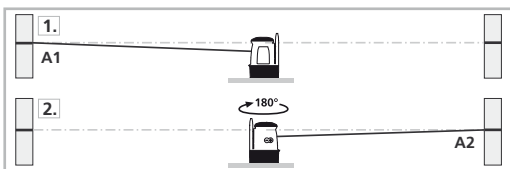
Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice 02.2010. Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Pregătirea verificării calibrării

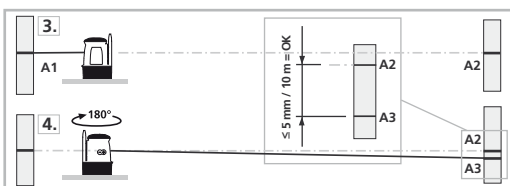
Puteți controla calibrarea laserului. Așezați aparatul în mijloc între 2 pereți, care se află la min. 5 m unul de celălalt. Porniți aparatul, pentru aceasta se slăbește siguranța de transport (**crucea laser apare**). Vezi pentru aceasta capitolul „Nivelarea în plan orizontal și vertical”.

1. Marcați punctul A1 pe perete.
2. Rotiți aparatul cu 180° și marcați punctul A2. Între A1 u. A2 aveți acum o referință orizontală.



6 Verificarea calibrării:

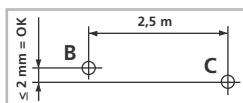
3. Așezați aparatul cât de aproape posibil de perete la înălțimea punctului marcat A1.
4. Rotiți aparatul cu 180° și marcați punctul A3. Diferența între A2 și A3 reprezintă toleranța.



! Dacă A2 și A3 se află la o distanță mai mare de 5 mm / 10 m, trebuie efectuată o ajustare. Contactați un comerciant specializat și adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

Verificarea liniei verticale: Aparatul se așează la cca. 5 m de un perete. Pe perete se fixează o greutate cu o sfoară de 2,5 m, greutatea trebuie să penduleze liber. Aparatul se pornește și laserul vertical se ajustează în funcție de sfoara cu greutatea. Exactitatea se încadrează în toleranță dacă deviația dintre linia laser și sfoara cu greutatea nu este mai mare de ± 1.5 mm.

Verificarea liniei orizontale: Aparatul se așează la cca. 5 m de un perete și crucea laser se pornește. Punctul B se marchează pe perete. Crucea laser la cca. 2,5 m spre dreapta și se marchează punctul C. Verificați dacă linia orizontală din punctul C ± 2 mm ajunge la aceeași înălțime cu punctul B. Procedul se repetă prin rabatare spre stânga.

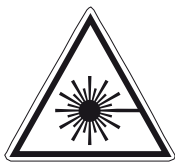


! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

Компактен лазер с пресичащи се линии с 2 лазерни линии

- Добре виждащите се лазерни линии са особено подходящи за подравняване на плочки, рамки, прозорци, врати и др.
- Лесен за боравене чрез система на махало с магнитно затихване.
- Отклонение от Ниво: Чрез оптични сигнали се показва кога уредът се намира извън диапазона на нивелиране.
- Допълнителният Режим наклон позволява задаването на наклони.

Общи инструкции за безопасност




ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ
- НЕ ГЛЕДАЙТЕ СРЕЩУ
ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ!
ЛАЗЕР КЛАС 2
< 1 мВт • 635 нм
EN 60825-1:2007-10

Внимание: Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно лазера към хора. Уредът е качествен лазерен измервателен уред и се настройва 100% в зададения допуск в завода. Във връзка с надеждността на продукта, желаем да Ви обърнем внимание на следното: Редовно проверявайте калибровката на прибора преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение. Освен това обръщаме внимание, че абсолютно калибриране е възможно само в професионална работилница. Калибриране от Ваша страна е само приближение и точността на калибрирането зависи от вниманието, с което е изпълнено.

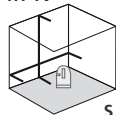
Специални характеристики на продукта

**AUTOMATIC
LEVEL**

Автоматично подравняване на уреда чрез магнитно затихваща махова система. Уредът се поставя в основно положение и се подравнява самостоятелно.

 lock Транспортна БЛОКИРОВКА: Уредът се защитава при транспорт чрез махова блокировка.

1H 1V



Брой и разположение на лазерите

1H = 1 хоризонтална линия на лазера

1V = 1 вертикална линия на лазера

S = Функция наклон

SuperCross-Laser Compact



- 1 ВКЛ/ИЗКЛ - бутон
- 2 Изходен прозорец на лазера
- 3 Транспортно обезопасяване
- 4 Разгъващи се крака
- 5 Гнездо за батерии

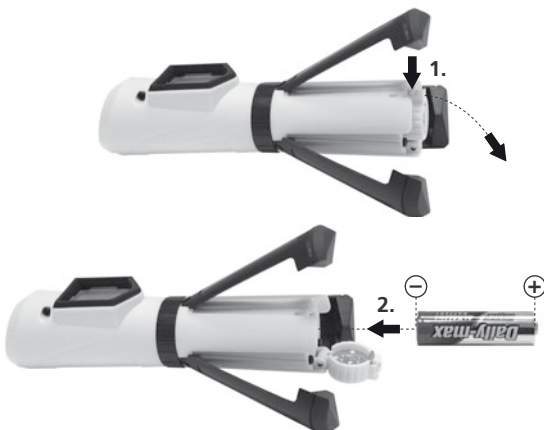
Транспортно обезопасяване



При транспорт или когато уредът не е необходим, сгънете краката (4), изключете лазера (бутон 1) и заключете транспортното обезопасяване (3). След това поставете уреда в меката чанта, за да бъде защитен от повреда.

1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото на батерията (5) и поставете батерия.



2 Хоризонтално и вертикално нивелиране

Отворете транспортното обезопасяване и включете лазера (бутон 1). Появява се лазерният кръст. Сега с линиите на лазера може да се нивелира хоризонтално и вертикално.



За хоризонтално и вертикално нивелиране трябва да се активира функцията Отклонение от Ниво. За целта освободете транспортното обезопасяване. Функцията Отклонение от Ниво сигнализира кога уредът се намира извън автоматичния диапазон на нивелиране равен на 4°. В този случай светва бутонът ВКЛ/ИЗКЛ и лазерите изключват. Тогава поставете уреда върху равна повърхност.

3 Режим наклон

Заклучете транспортното обезопасяване и включете лазерите (бутон 1). Сега може да се зададат наклонени равнини. ВАЖНО: В този режим не може да се нивелира хоризонтално,

4 ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Редовно проверявайте калибровката на прибора преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение.

Технически характеристики

Диапазон на само-нивелиране	± 4°
Точност	± 5 мм / 10 м
Работен диапазон (зависи от осветеността на помещението)	20 м
Дължина на вълната на лазера	635 нм
Клас на лазера / изходяща мощност Линеен лазер	2 / < 1 мВт
Електрозахранване / продължителност на работа	1 x 1,5V алкална батерия (тип AA, LR6) / 5 час.
Работна температура	0°C ... +50°C
Температура на съхранение	-10°C ... + 70°C
Размери (Ш x В x Д)	35 x 153 x 36 мм
Тегло (вкл. батерия)	0,13 кг

Запазва се правото за технически изменения 02.2010.

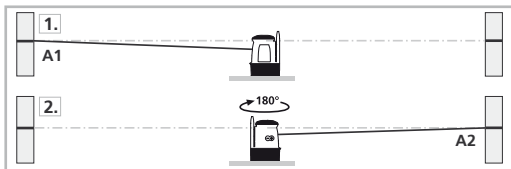
Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

5 Подготовка за проверка на калибровката:

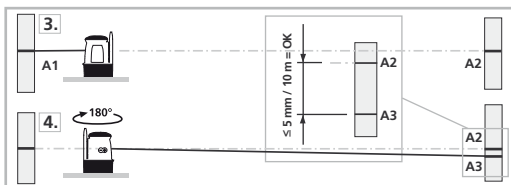
Можете да контролирате калибровката на лазера. Изправете уреда в средата между две стени, които са на разстояние най-малко 5 м помежду си. Включете уреда, за целта освободете обезопасяването при транспорт (**лазерен кръст включен**). Вижте глава „Хоризонтално и вертикално нивелиране“.

1. Маркирайте т. А1 на стената.
2. Завъртете уреда на 180° и маркирайте т. А2. Между А1 и А2 имате сега хоризонтална референция.



6 Проверка на калибровката:

3. Поставете уреда колкото е възможно по-близо до стената на височината на маркираната т. А1.
4. Завъртете уреда на 180° и маркирайте т. А3. Разликата между А2 и А3 е допусъкът.



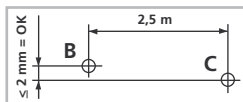
! Когато А2 и А3 се намират на повече от 5 mm / 10 m, е необходимо калибриране. Влезте във връзка с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

Проверка на вертикалната линия:

Поставете уреда на припл. 5 м от стена. Закрепете към стената отвес с дълъг 2,5 м шнур, отвесът следва да се движи свободно махово. Включете уреда и насочете вертикалния лазер към шнура на отвеса. Точността се намира в рамките на допуса, когато отклонението между линията на лазера и шнура на отвеса не е по-голямо от $\pm 1.5 \text{ mm}$.

Проверка на хоризонталната линия:

Поставете уреда на припл. 5 м от стена и включете лазерния кръст. Маркирайте т. В на стената. Завъртете лазерния кръст припл. 2,5 м надясно и маркирайте т. С. Проверете дали хоризонталната линия от С $\pm 2 \text{ mm}$ се намира на еднаква височина с т. В. Повторете операцията със завъртане наляво.



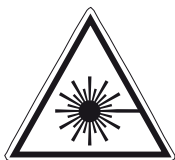


Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Συμπαγές λέιζερ διασταυρούμενων γραμμών με 2 γραμμές λέιζερ

- Οι καλά διακρινόμενες γραμμές λέιζερ ενδείκνυνται τέλεια για την ευθυγράμμιση πλακιδίων, προφίλ στερέωσης γυψοσανίδων, παραθύρων, θυρών κτλ.
- Απλός χειρισμός με σύστημα ταλάντωσης μαγνητικής απόσβεσης.
- Out-Of-Level: Οπτικά σήματα δείχνουν πότε η συσκευή βρίσκεται εκτός της περιοχής χωροστάθμισης.
- Η πρόσθετη λειτουργία κλίσης επιτρέπει τον υπολογισμό κλίσεων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ!
ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ
ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ!
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΛΕΙΖΕΡ 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά! Μην στρέψετε τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα. Η συσκευή είναι μία συσκευή μέτρησης λέιζερ ποιότητας και ρυθμίζεται 100% στην αναφερόμενη ανοχή στο εργοστάσιο. Για λόγους ευθύνης προϊόντος, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε το εξής: Ελέγχετε τακτικά τη βαθμονόμηση πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης. Εκτός αυτού σας επιστούμε την προσοχή στο ότι απόλυτη βαθμονόμηση είναι εφικτή μόνο σε εξειδικευμένο συνεργείο. Βαθμονόμηση από την πλευρά σας μπορεί να πλησιάσει μόνο την εργοστασιακή ακρίβεια και η ακρίβεια εξαρτάται επίσης από τη λεπτομερή εργασία της βαθμονόμησης.

Ιδιαίτερες ιδιότητες προϊόντος

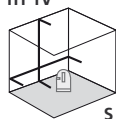
**AUTOMATIC
LEVEL**

Αυτόματη ευθυγράμμιση της συσκευής μέσω ενός μαγνητικά αποσβεννυμένου συστήματος ταλάντωσης. Η συσκευή έρχεται στη βασική της θέση και ευθυγραμμίζεται αυτόνομα.



lock Μεταφορική ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Η συσκευή προστατεύεται κατά τη μεταφορά από τις ταλαντώσεις με μία ασφάλεια.

1H 1V



Αριθμός και θέση των λέιζερ

1H = 1 οριζόντια γραμμή λέιζερ

1V = 1 κατακόρυφη γραμμή λέιζερ

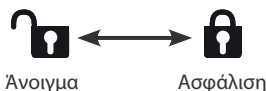
S = Λειτουργία κλίσης

SuperCross-Laser Compact



- 1 ON/OFF - Πλήκτρο
- 2 Παράθυρο εξόδου λέιζερ
- 3 Ασφάλεια μεταφοράς
- 4 Ανοιγόμενα πόδια
- 5 Θήκη μπαταρίας

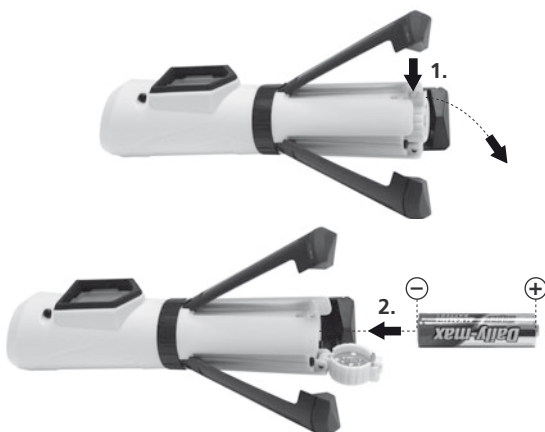
Ασφάλεια μεταφοράς



! Για τη μεταφορά ή όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλείνετε τα πόδια (4), απενεργοποιείτε τα λέιζερ (πλήκτρο 1) και ασφαλίζετε την με την ασφάλεια μεταφοράς (3). Κατόπιν τοποθετείτε τη συσκευή στο Softbag, για να προστατεύεται από τυχόν ζημιές.

🔋 Χρήση της μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας (5) και τοποθετήστε μία μπαταρία.



2 Οριζόντια και κάθετη χωροστάθμιση

Ανοίξτε την ασφάλεια μεταφοράς και ενεργοποιήστε τα λέιζερ (Πλήκτρο 1). Εμφανίζεται ο σταυρός λέιζερ. Τώρα μπορεί να γίνει με τις γραμμές λέιζερ οριζόντια ή κατακόρυφη χωροστάθμιση.



Για να γίνει οριζόντια ή κατακόρυφη χωροστάθμιση πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Out-Of-Level. Κατόπιν λύνετε την ασφάλεια μεταφοράς. Η λειτουργία Out-Of-Level δίνει σήμα, όταν η συσκευή βρίσκεται εκτός της περιοχής αυτόματης χωροστάθμισης των 4°. Στην περίπτωση αυτή ανάβει το πλήκτρο ON/OFF και τα λέιζερ σβήνουν. Στην περίπτωση αυτή στήστε τη συσκευή σε μία πιο επίπεδη επιφάνεια.

3 Λειτουργία κλίσης

Ασφαλίστε με την ασφάλεια μεταφοράς και ενεργοποιήστε τα λέιζερ (Πλήκτρο 1). Τώρα μπορούν να μετρηθούν κεκλιμένες επιφάνειες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε αυτή τη λειτουργία δεν μπορεί να γίνει οριζόντια ή κάθετη χωροστάθμιση, επειδή οι γραμμές λέιζερ δεν ευθυγραμμίζονται πλέον αυτόματα.

4 Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.



Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.



Ελέγχετε τακτικά τη βαθμονόμηση πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιοχή αυτοχωροστάθμισης	± 4°
Ακρίβεια	± 5 mm / 10 m
Περιοχή λειτουργίας (εξαρτάται από τη φωτεινότητα του χώρου)	20 m
Μήκος κύματος λέιζερ	635 nm
Κατηγορία λέιζερ / ισχύς εξόδου γραμμικού λέιζερ	2 / < 1 mW
Τροφοδοσία ρεύματος / διάρκεια λειτουργίας	1 x 1,5V Αλκαλική μπαταρία (Τύπος AA, LR6) / 5 ώρα.
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C ... +50°C
Θερμοκρασία αποθήκης	-10°C ... + 70°C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	35 x 153 x 36 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	0,13 kg

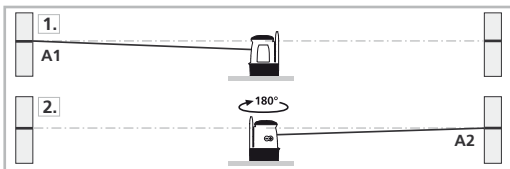
Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών 02.2010. Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

www.laserliner.com/info

SuperCross-Laser Compact

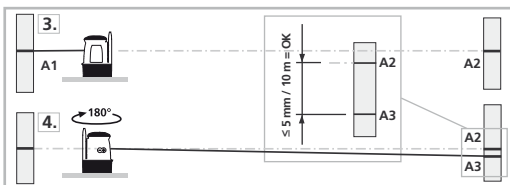
5 Προετοιμασία ελέγχου βαθμονόμησης: Μπορείτε να ελέγχετε τη βαθμονόμηση του λέιζερ. Βάλτε τη συσκευή στο μέσον μεταξύ 2 τοίχων, που έχουν απόσταση τουλάχιστον 5 m μεταξύ τους. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, για τον σκοπό αυτό λύστε την ασφάλεια μεταφοράς (**σταυρός λέιζερ On**). Βλέπε και κεφάλαιο „Οριζόντια και κατακόρυφη χωροστάθμιση“.

1. Σημειώστε το σημείο A1 στον τοίχο.
2. Γυρίστε τη συσκευή κατά 180° και σημειώστε το σημείο A2. Μεταξύ του A1 και του A2 έχετε τώρα μία οριζόντια αναφορά.



6 Έλεγχος βαθμονόμησης:

3. Βάλτε τη συσκευή όσο πιο κοντά γίνεται στον τοίχο στο ύψος του σημειωμένου σημείου A1.
4. Γυρίστε τη συσκευή κατά 180° και σημειώστε το σημείο A3. Η διαφορά μεταξύ A2 και A3 είναι η ανοχή.



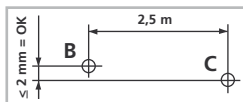
! Εάν το A2 και το A3 απέχουν περισσότερο από 5 mm / 10 m, απαιτείται ρύθμιση. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάστημα ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

Έλεγχος της κάθετης γραμμής: Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση περίπου 5 m από ένα τοίχο. Στον τοίχο στερεώστε ένα κατακόρυφο ζύγι με ένα κορδόνι μήκους 2,5 m, το ζύγι θα πρέπει να αιωρείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και στοχεύστε με το κάθετο λέιζερ το ζύγι. Η ακρίβεια είναι εντός ανοχών, εάν η απόκλιση μεταξύ της γραμμής λέιζερ και του κορδονιού του ζυγιού δεν ξεπερνά τα $\pm 1.5 \text{ mm}$.

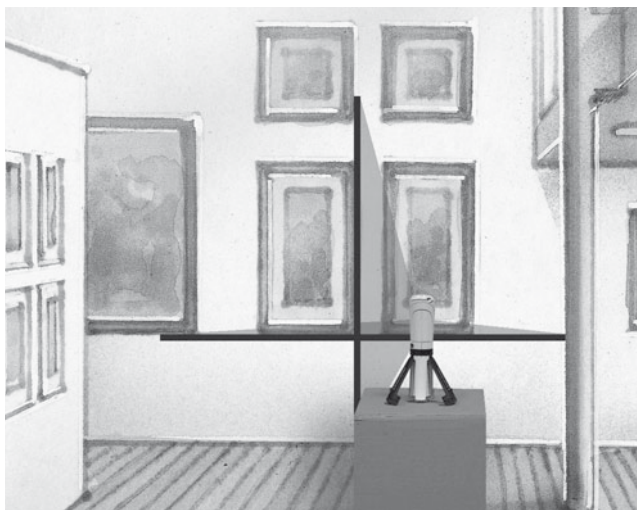
Έλεγχος της οριζόντιας γραμμής:

Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση περίπου 5 m από ένα τοίχο και ενεργοποιήστε τον σταυρό λέιζερ. Σημειώστε το σημείο B στον τοίχο.

Μετακινήστε τον σταυρό λέιζερ περ. 2,5 m προς τα δεξιά και σημειώστε το σημείο C. Ελέγξτε, εάν η οριζόντια γραμμή του σημείου C βρίσκεται με ανοχή $\pm 2 \text{ mm}$ στο ίδιο ύψος με το σημείο B. Επαναλάβετε τη διαδικασία μετακινώντας προς τα αριστερά.



SuperCross-Laser Compact



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

081.124A / Rev.0210

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner[®]
Innovation in Tools